

# Canada Gazette

## Part I



# Gazette du Canada

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, AUGUST 24, 2024

OTTAWA, LE SAMEDI 24 AOÛT 2024

### Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 3, 2024, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at [Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 3 janvier 2024 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse [Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

**TABLE OF CONTENTS**

<b>Government notices</b> .....	2788
Appointment opportunities .....	2794
<b>Parliament</b>	
House of Commons .....	2798
Office of the Chief Electoral Officer .....	2798
<b>Commissions</b> .....	2799
(agencies, boards and commissions)	
<b>Miscellaneous notices</b> .....	2806
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
<b>Proposed regulations</b> .....	2808
(including amendments to existing regulations)	
<b>Index</b> .....	2823
<b>Supplements</b>	
Copyright Board	

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>Avis du gouvernement</b> .....	2788
Possibilités de nominations .....	2794
<b>Parlement</b>	
Chambre des communes .....	2798
Bureau du directeur général des élections ...	2798
<b>Commissions</b> .....	2799
(organismes, conseils et commissions)	
<b>Avis divers</b> .....	2806
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
<b>Règlements projetés</b> .....	2808
(y compris les modifications aux règlements existants)	
<b>Index</b> .....	2824
<b>Suppléments</b>	
Commission du droit d'auteur	

## GOVERNMENT NOTICES

### DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

#### IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION ACT

*Ministerial Instructions with respect to the processing of certain applications for a study permit made by a foreign national as a member of the student class*

These Instructions are published in the *Canada Gazette* in accordance with subsection 87.3(6) of the *Immigration and Refugee Protection Act*. They revoke and replace the ministerial instructions of the same title published on July 6, 2024.

These Instructions are given, pursuant to section 87.3 of the *Immigration and Refugee Protection Act*, by the Minister of Citizenship and Immigration as, in the opinion of the Minister, these Instructions will best support the attainment of the immigration goals established by the Government of Canada by

- permitting Canada to pursue the maximum social, cultural and economic benefits of immigration; and
- enriching and strengthening the social and cultural fabric of Canadian society, while respecting the federal, bilingual and multicultural character of Canada.

#### Overview

These Instructions stipulate that new study permit applications within the scope of these Instructions require a provincial attestation letter from the respective province or territory where the applicant intends to study.

The intent of these Instructions is to ensure that the number of study permit applications accepted into processing by the Department of Citizenship and Immigration (the Department) within the scope of the Instructions does not exceed 606 250 study permit applications for a period of one year beginning January 22, 2024, at 8:30 Eastern standard time (EST). Provinces and territories have been allocated a share of the 606 250 as set out in a Ministerial Statement published on April 5, 2024. As stipulated in these Instructions, certain categories of study permit applications are excluded from the conditions and the associated application cap established by these Instructions.

## AVIS DU GOUVERNEMENT

### MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION

#### LOI SUR L'IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS

*Instructions ministérielles relatives au traitement de certaines demandes de permis d'études introduites par un étranger en tant que membre de la catégorie des étudiants*

Les présentes instructions sont publiées dans la *Gazette du Canada* conformément au paragraphe 87.3(6) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*. Elles abrogent et remplacent les instructions ministérielles du même titre publiées le 6 juillet 2024.

Les présentes instructions sont données, en vertu de l'article 87.3 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, par le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, car il estime qu'elles sont le meilleur moyen d'atteindre les objectifs en matière d'immigration fixés par le gouvernement du Canada, soit :

- de permettre au Canada de retirer de l'immigration le maximum d'avantages sociaux, culturels et économiques;
- d'enrichir et de renforcer le tissu social et culturel du Canada dans le respect de son caractère fédéral, bilingue et multiculturel.

#### Aperçu général

Les présentes instructions stipulent que les nouvelles demandes de permis d'études entrant dans le champ d'application des présentes instructions doivent être accompagnées d'une lettre d'attestation provinciale émanant de la province ou du territoire où le demandeur a l'intention d'étudier.

L'objectif des présentes instructions est de s'assurer que le nombre de demandes de permis d'études acceptées pour être traitées par le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration (le Ministère) dans le cadre des instructions ne dépasse pas 606 250 demandes de permis d'études pour une année commençant le 22 janvier 2024, à 8 h 30 heure normale de l'Est (HNE). Les provinces et les territoires se sont vu attribuer une part des 606 250 demandes comme l'indique la déclaration ministérielle publiée le 5 avril 2024. Comme il est stipulé dans les présentes instructions, certaines catégories de demandes de permis d'études sont exclues des conditions énoncées dans les présentes instructions et du plafond de demandes associé établi par les présentes instructions.

## Definitions

The following definitions apply in these Instructions.

“*Act*” means the *Immigration and Refugee Protection Act. (Loi)*

“*provincial attestation letter*” means a letter issued by a provincial government confirming that an applicant has a space within the provincial allocation for study permit applications, and that must include the following information of the foreign national:

- a. full name,
- b. date of birth, and
- c. address. (*lettre d’attestation provinciale*)

“*Regulations*” means the *Immigration and Refugee Protection Regulations. (Règlement)*

“*territorial attestation letter*” means a letter issued by a territorial government confirming that an applicant has a space within the territorial allocation for study permit applications, and that must include the following information of the foreign national:

- a. full name,
- b. date of birth, and
- c. address. (*lettre d’attestation territoriale*)

## Scope

These Instructions apply to applications for a study permit made under the student class, referred to in Part 12 of the Regulations, except for study permit applications that are

- a. referred to in subsection 182(1) of the Regulations from foreign nationals whose previous status was that of a student;
- b. referred to in paragraphs 215(1)(a),(b),(d),(e), and (g) of the Regulations;
- c. referred to in paragraph 215(1)(c) of the Regulations, unless the foreign national holds a work permit issued under the International Experience Canada program;
- d. referred to in subparagraphs 215(1)(f)(i) and (ii) of the Regulations;
- e. referred to in subsection 215(2) of the Regulations;

## Définitions

Les définitions qui suivent s’appliquent aux présentes instructions.

« *Loi* » La *Loi sur l’immigration et la protection des réfugiés. (Act)*

« *lettre d’attestation provinciale* » Lettre émise par un gouvernement provincial confirmant qu’un demandeur dispose d’une place dans le cadre de la répartition provinciale des demandes de permis d’études et devant inclure les informations suivantes sur l’étranger :

- a. nom complet,
- b. date de naissance,
- c. adresse. (*provincial attestation letter*)

« *Règlement* » Le *Règlement sur l’immigration et la protection des réfugiés. (Regulations)*

« *lettre d’attestation territoriale* » Lettre émise par un gouvernement territorial confirmant qu’un demandeur dispose d’une place dans le cadre de la répartition territoriale des demandes de permis d’études et devant inclure les informations suivantes sur l’étranger :

- a. nom complet,
- b. date de naissance,
- c. adresse. (*territorial attestation letter*)

## Portée

Les présentes instructions s’appliquent aux demandes de permis d’études présentées au titre de la catégorie des étudiants, visée à la partie 12 du Règlement, à l’exception des cas suivants :

- a. les demandes de permis d’études visées au paragraphe 182(1) du Règlement présentées par des étrangers dont le statut précédent était celui d’étudiant;
- b. les demandes de permis d’études visées aux alinéas 215(1)a), b), d), e) et g) du Règlement;
- c. les demandes de permis d’études visées à l’alinéa 215(1)c) du Règlement, à moins que l’étranger détienne un permis de travail délivré dans le cadre du programme Expérience internationale Canada;
- d. les demandes de permis d’études visées aux sous-alinéas 215(1)f)(i) et (ii) du Règlement;
- e. les demandes de permis d’études visées au paragraphe 215(2) du Règlement;

- f. received from foreign nationals planning to study at the primary school or secondary school level;
- g. received from foreign nationals planning to study in a graduate degree program at the master's or doctoral level;
- h. received from foreign nationals planning to study at a designated learning institution referred to in subparagraph 211.1(a)(i) of the Regulations;
- i. received from foreign nationals who are recipients of a scholarship for non-Canadians administered and funded by Global Affairs Canada;
- j. received from foreign nationals who have been selected by their designated learning institution to participate in the Francophone Minority Communities Student Pilot; or
- k. received from foreign nationals who are eligible to apply for an exemption from study permit requirements based on the provisions of a public policy issued by the Minister of Citizenship and Immigration under section 25.2 of the Act, as part of a migration response to a crisis or other pressure.

### *Conditions*

In order to be accepted for processing, any study permit application subject to these Instructions that was received at or after January 22, 2024, 8:30 EST must include a provincial or territorial attestation letter.

Study permit applications received by the Department at or after January 22, 2024, 8:30 EST that do not include a provincial or territorial attestation letter will not be accepted for processing, and processing fees will be returned.

### *Maximum number of study permit applications to be accepted for processing in a year*

These Instructions authorize a maximum of 606 250 study permit applications within the scope of these Instructions to be accepted for processing for a period of one year beginning January 22, 2024, 8:30 EST.

This maximum number of study permit applications accepted for processing may be amended in accordance with any subsequent Instructions the Minister may provide.

### *Conditions*

Pour être acceptée en vue d'être traitée, toute demande de permis d'études présentée en vertu des présentes instructions et reçue à partir du 22 janvier 2024, 8 h 30 HNE, doit être accompagnée d'une lettre d'attestation provinciale ou territoriale.

Les demandes de permis d'études reçues par le Ministère à partir du 22 janvier 2024, 8 h 30 HNE, qui ne sont pas accompagnées d'une lettre d'attestation provinciale ou territoriale ne seront pas acceptées pour traitement et les frais de traitement seront remboursés.

### *Nombre maximal de demandes de permis d'études acceptées pour traitement au cours d'une année*

Les présentes instructions autorisent le traitement d'un maximum de 606 250 demandes de permis d'études visées par les présentes instructions pour une année commençant le 22 janvier 2024, à 8 h 30 HNE.

Ce nombre maximum de demandes de permis d'études acceptées pour traitement peut être modifié conformément à des instructions subséquentes que le ministre pourra émettre.

Study permit applications that are within the scope of these Instructions received by the Department after the maximum number of study permit applications has been reached will not be accepted for processing and processing fees will be returned.

**Coming into effect**

These Instructions take effect on August 26, 2024.

Dated on August 13, 2024

**The Hon. Marc Miller, P.C., M.P.**

Minister of Citizenship and Immigration Canada

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION  
ACT, 1999

*Ministerial Condition No. 21901*

**Ministerial condition**

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) have assessed information pertaining to the substance octanamide, N-hydroxy-, Chemical Abstracts Service Registry Number 7377-03-9;

And whereas the ministers suspect that the substance is toxic or capable of becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act),

The Minister of the Environment, pursuant to paragraph 84(1)(a) of the Act, hereby permits the manufacture or import of the substance subject to the conditions of the following annex.

**Marc D'Iorio**

Assistant Deputy Minister  
Science and Technology Branch

On behalf of the Minister of the Environment

Les demandes de permis d'études entrant dans le champ d'application des présentes instructions et reçues par le Ministère après que le nombre maximal de demandes de permis d'études ait été atteint ne seront pas acceptées pour traitement et les frais de traitement seront remboursés.

**Entrée en vigueur**

Les présentes instructions entrent en vigueur le 26 août 2024.

Daté du 13 août 2024

Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration

**L'honorable Marc Miller, C.P., député**

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)

*Condition ministérielle n° 21901*

**Condition ministérielle**

[Alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé (les ministres) ont évalué les renseignements dont ils disposent concernant la substance N-hydroxyoctanamide, numéro du Chemical Abstracts Service 7377-03-9;

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est effectivement ou potentiellement toxique au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi],

Par les présentes, le ministre de l'Environnement, en vertu de l'alinéa 84(1)a) de la Loi, autorise la fabrication ou l'importation de la substance aux conditions énoncées à l'annexe ci-après.

Le sous-ministre adjoint

Direction générale des sciences et de la technologie

**Marc D'Iorio**

Au nom du ministre de l'Environnement

**ANNEX****Conditions**

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. The following definitions apply in these ministerial conditions:

“notifier” means the person who has, on June 17, 2024, provided to the Minister of the Environment the prescribed information concerning the substance, in accordance with subsection 81(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act);

“substance” means octanamide, N-hydroxy-, Chemical Abstracts Service Registry Number 7377-03-9.

2. The notifier may manufacture or import the substance subject to the present ministerial conditions.

**Restrictions**

3. The notifier may only import or manufacture the substance for uses other than in a *cosmetic* as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act*.

4. The notifier shall transfer the physical possession or control of the substance only to a person who agrees to use it in accordance with section 3.

**Other requirements**

5. The notifier shall, prior to transferring the physical possession or control of the substance to any person,

(a) inform the person, in writing, of the terms of the present ministerial conditions; and

(b) obtain, prior to the first transfer of the substance, written confirmation from this person that they were informed of the terms of the present ministerial conditions and agree to comply with section 3 of the present ministerial conditions.

**Record-keeping requirements**

6. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating

(a) the use of the substance;

(b) the quantity of the substance that the notifier manufactures, imports, purchases, distributes, sells, and uses;

(c) the name and address of each person to whom the notifier transfers the physical possession or control of the substance; and

**ANNEXE****Conditions**

[Alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

1. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes conditions ministérielles :

« déclarant » s'entend de la personne qui, le 17 juin 2024, a fourni au ministre de l'Environnement les renseignements réglementaires concernant la substance conformément au paragraphe 81(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi];

« substance » s'entend de la substance N-hydroxyoctanamide, numéro du Chemical Abstracts Service 7377-03-9;

2. Le déclarant peut fabriquer ou importer la substance sous réserve des présentes conditions ministérielles.

**Restrictions**

3. Le déclarant ne peut importer ou fabriquer la substance que pour des utilisations autres que dans un *cosmétique* au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*.

4. Le déclarant doit transférer la possession matérielle ou le contrôle de la substance uniquement à une personne qui accepte de l'utiliser conformément à l'article 3.

**Autres exigences**

5. Le déclarant doit, avant de transférer la possession matérielle ou le contrôle de la substance à toute personne :

a) informer la personne, par écrit, des modalités des présentes conditions ministérielles;

b) obtenir de la personne, avant le premier transfert de la substance, une déclaration écrite indiquant qu'elle a été informée des modalités des présentes conditions ministérielles et qu'elle accepte de se conformer à l'article 3 des présentes conditions ministérielles.

**Exigences en matière de tenue de registres**

6. (1) Le déclarant tient des registres papier ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :

a) l'utilisation de la substance;

b) les quantités de la substance que le déclarant fabrique, importe, achète, distribue, vend et utilise;

c) le nom et l'adresse de chaque personne à qui le déclarant transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance;

(d) the written confirmation referred to in paragraph 5(b).

(2) When the notifier learns of a change to the address referred to in paragraph (1)(c), the notifier must update the electronic or paper records mentioned in subsection (1) accordingly within 30 days after learning of the change.

(3) The notifier shall create the electronic or paper records mentioned in subsection (1) no later than 30 days after the date the information or documents become available.

(4) The notifier shall maintain the electronic or paper records mentioned in subsection (1)

(a) in English, French, or both languages; and

(b) at the notifier's principal place of business in Canada, or at the principal place of business in Canada of their representative, for a period of at least five years after they are made.

(5) Any records mentioned in subsection (1) that are kept electronically must be in an electronically readable format.

#### Coming into force

7. The present ministerial conditions come into force on August 12, 2024.

### DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

#### CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

##### *Notice regarding the Interim Order Respecting Releases of Benzene from Petrochemical Facilities in Sarnia, Ontario*

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health published the proposed *Reduction in the Release of Volatile Organic Compounds (Storage and Loading of Volatile Petroleum Liquids) Regulations* (the proposed Regulations) in the *Canada Gazette*, Part I, on February 24, 2024;

Whereas the Minister of the Environment, pursuant to subsection 94(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, made the *Interim Order Respecting Releases of Benzene from Petrochemical Facilities in Sarnia, Ontario*, which served to rapidly apply certain provisions from the proposed Regulations;

And whereas, under subsection 94(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the Ministers shall

d) la déclaration écrite visée à l'alinéa 5b).

(2) Lorsque le déclarant prend connaissance d'un changement de l'adresse visée à l'alinéa (1)c), le déclarant met à jour les registres électroniques ou papier mentionnés au paragraphe (1) dans les 30 jours suivant celui où il a pris connaissance du changement.

(3) Le déclarant doit créer les registres électroniques ou papier mentionnés au paragraphe (1) au plus tard 30 jours après la date à laquelle les renseignements ou les documents deviennent disponibles.

(4) Le déclarant doit conserver les registres électroniques ou papier mentionnés au paragraphe (1) :

(a) en anglais, en français ou dans les deux langues;

(b) à l'établissement principal du déclarant au Canada, ou à l'établissement principal de son représentant au Canada, pendant une période d'au moins cinq ans après leur création.

(5) Les registres visés au paragraphe (1) qui sont conservés électroniquement doivent être présentés dans un format qui permet d'en faire la lecture par voie électronique.

#### Entrée en vigueur

7. Les présentes conditions ministérielles entrent en vigueur le 12 août 2024.

### MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

#### LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

##### *Avis concernant l'Arrêté d'urgence concernant les rejets de benzène provenant d'installations pétrochimiques de Sarnia (Ontario)*

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé ont publié le projet de *Règlement sur la réduction des rejets de composés organiques volatils (stockage et chargement de liquides pétroliers volatils)* [le projet de règlement] dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 24 février 2024;

Attendu que le ministre de l'Environnement, conformément au paragraphe 94(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, a pris l'*Arrêté d'urgence concernant les rejets de benzène provenant d'installations pétrochimiques de Sarnia (Ontario)*, qui permet de rapidement appliquer certaines dispositions du projet de règlement;

Et attendu que, en vertu du paragraphe 94(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*,

publish in the *Canada Gazette*, within 90 days, a statement indicating whether the Ministers intend to recommend to the Governor in Council that a regulation having the same effect as the order be made under section 93,

Notice is hereby given that the Minister of the Environment and the Minister of Health intend to recommend to the Governor in Council that a regulation having the same effect as the *Interim Order Respecting Releases of Benzene from Petrochemical Facilities in Sarnia, Ontario* be made under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

### Next steps

The final *Reduction in the Release of Volatile Organic Compounds (Storage and Loading of Volatile Petroleum Liquids) Regulations* are planned for publication in the *Canada Gazette*, Part II, in winter 2024–2025. Once the regulations are finalized, they would require, among other things, storage tanks with high benzene content to be equipped with emission controls within specified timelines and would apply to standalone petrochemical facilities.

The Government of Canada received input on the proposed Regulations from provinces and territories, industry, Indigenous peoples, non-governmental organizations, the public and other interested parties during the 60-day public consultation period from February to April 2024. Input received from the consultation process and ongoing engagement is being considered in the development of the final *Reduction in the Release of Volatile Organic Compounds (Storage and Loading of Volatile Petroleum Liquids) Regulations*.

### Megan Nichols

Assistant Deputy Minister  
Environmental Protection Branch

### PRIVY COUNCIL OFFICE

#### *Appointment opportunities*

*We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and*

les ministres publient dans la *Gazette du Canada*, dans les quatre-vingt-dix jours, une déclaration dans laquelle ils font savoir s'ils ont l'intention de recommander au gouverneur en conseil la prise d'un règlement d'application de l'article 93 ayant le même effet que l'arrêté,

Avis est par les présentes donné que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé ont l'intention de recommander au gouverneur en conseil la prise d'un règlement ayant le même effet que l'*Arrêté d'urgence concernant les rejets de benzène provenant d'installations pétrochimiques de Sarnia (Ontario)* en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

### Prochaines étapes

La publication du *Règlement sur la réduction des rejets de composés organiques volatils (stockage et chargement de liquides pétroliers volatils)* final est prévue dans la Partie II de la *Gazette du Canada* pendant l'hiver 2024–2025. Quand le règlement sera finalisé, il exigera, entre autres choses, l'installation d'équipement de contrôle des vapeurs sur les réservoirs de stockage contenant des concentrations élevées de benzène dans un délai précis, et il s'appliquerait aux installations pétrochimiques autonomes.

Le gouvernement du Canada a reçu les commentaires concernant le projet de règlement provenant de gouvernements provinciaux et territoriaux, de l'industrie, de communautés autochtones, d'organisations non gouvernementales, de membres de la population générale, et d'autres parties intéressées, pendant la période de consultation publique de 60 jours (de février à avril 2024). Les commentaires reçus lors des consultations officielles et provenant de l'engagement continu seront pris en compte dans l'élaboration de la version finale du *Règlement sur la réduction des rejets de composés organiques volatils (stockage et chargement de liquides pétroliers volatils)*.

La sous-ministre adjointe

Direction générale de la protection de l'environnement

**Megan Nichols**

### BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

#### *Possibilités de nominations*

*Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont*

*generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.*

*We are equally committed to providing a healthy workplace that supports one's dignity, self-esteem and the ability to work to one's full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.*

*The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.*

### Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council appointments website](#).

#### Governor in Council appointment opportunities

Position	Organization	Closing date
Director	Bank of Canada	
Chairperson	Canada Deposit Insurance Corporation	
Chairperson	Canada Infrastructure Bank	
Director	Canada Lands Company Limited	
Director	Canadian Air Transport Security Authority	
Director	Canadian Commercial Corporation	
Director	Canadian Energy Regulator	
President	Canadian Institutes of Health Research	
Director	Canadian Race Relations Foundation	
Director	Canadian Tourism Commission	

*chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.*

*Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l'estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.*

*Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.*

### Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

#### Possibilités de nominations par le gouverneur en conseil

Poste	Organisation	Date de clôture
Administrateur	Banque du Canada	
Président	Société d'assurance-dépôts du Canada	
Président	Banque de l'infrastructure du Canada	
Administrateur	Société immobilière du Canada Limitée	
Administrateur	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	
Administrateur	Corporation commerciale canadienne	
Administrateur	Régie canadienne de l'énergie	
Président	Instituts de recherche en santé du Canada	
Administrateur	Fondation canadienne des relations raciales	
Administrateur	Commission canadienne du tourisme	

<b>Position</b>	<b>Organization</b>	<b>Closing date</b>	<b>Poste</b>	<b>Organisation</b>	<b>Date de clôture</b>
Chairperson	Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police		Président	Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada	
Vice-Chairperson	Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police		Vice-président	Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada	
Member	Copyright Board		Commissaire	Commission du droit d'auteur	
Director	Defence Construction (1951) Limited		Administrateur	Construction de défense (1951) Limitée	
Executive Head	Employment Insurance Board of Appeal		Chef principal	Conseil d'appel en assurance-emploi	
Member	Employment Insurance Board of Appeal	September 19, 2024	Membre	Conseil d'appel en assurance-emploi	Le 19 septembre 2024
Regional Coordinator	Employment Insurance Board of Appeal	September 19, 2024	Coordonnateur régional	Conseil d'appel en assurance-emploi	Le 19 septembre 2024
President	Export Development Canada		Président	Exportation et développement Canada	
Vice-Chairperson	Federal Public Sector Labour Relations and Employment Board		Vice-président	Commission des relations de travail et de l'emploi dans le secteur public fédéral	
Commissioner	Financial Consumer Agency of Canada		Commissaire	Agence de la consommation en matière financière du Canada	
Commissioner	First Nations Tax Commission		Commissaire	Commission de la fiscalité des premières nations	
Director (Federal)	Halifax Port Authority		Administrateur (Fédéral)	Administration portuaire de Halifax	
Member	Historic Sites and Monuments Board of Canada		Commissaire	Commission des lieux et monuments historiques du Canada	
Deputy Chairperson and Member, Refugee Appeal Division	Immigration and Refugee Board		Vice-président et commissaire, Section d'appel des réfugiés	Commission de l'immigration et du statut de réfugié	
Chairperson	Laurentian Pilotage Authority		Président	Administration de pilotage des Laurentides	
Chairperson	National Advisory Council on Poverty		Président	Conseil consultatif national sur la pauvreté	
Member (Children's Issues)	National Advisory Council on Poverty		Membre (Questions relatives aux enfants)	Conseil consultatif national sur la pauvreté	

<b>Position</b>	<b>Organization</b>	<b>Closing date</b>	<b>Poste</b>	<b>Organisation</b>	<b>Date de clôture</b>
Member	National Arts Centre Corporation		Membre	Société du Centre national des Arts	
Chairperson	National Seniors Council		Président	Conseil national des aînés	
Member	National Seniors Council		Membre	Conseil national des aînés	
Member	Natural Sciences and Engineering Research Council		Conseiller	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	
Member	Net-Zero Advisory Body		Membre	Groupe consultatif pour la carboneutralité	
Canadian Representative	North Atlantic Salmon Conservation Organization		Représentant canadien	Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique nord	
Commissioner of Official Languages	Office of the Commissioner of Official Languages for Canada		Commissaire aux langues officielles	Commissariat aux langues officielles	
Senate Ethics Officer	Office of the Senate Ethics Officer		Conseiller sénatorial en éthique	Bureau du conseiller sénatorial en éthique	
Administrator	Ship-source Oil Pollution Fund and Fund for Railway Accidents Involving Designated Goods		Administrateur	Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires et Caisse d'indemnisation pour les accidents ferroviaires impliquant des marchandises désignées	
Chief Statistician	Statistics Canada		Statisticien en chef	Statistique Canada	
Co-chair	Sustainable Jobs Partnership Council		Coprésident	Conseil du partenariat pour des emplois durables	
Member	Sustainable Jobs Partnership Council		Membre	Conseil du partenariat pour des emplois durables	
Chairperson	VIA Rail Canada Inc.		Président	VIA Rail Canada Inc.	

## PARLIAMENT

### HOUSE OF COMMONS

First Session, 44th Parliament

#### PRIVATE BILLS

[Standing Order 130](#) respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 20, 2021.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

#### **Eric Janse**

Clerk of the House of Commons

### OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

#### CANADA ELECTIONS ACT

##### *Determination of number of electors*

Notice is hereby given that the above-mentioned notice was published as [Extra Vol. 158, No. 7](#), on Friday, August 16, 2024.

## PARLEMENT

### CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, 44<sup>e</sup> législature

#### PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'[article 130](#) du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 20 novembre 2021.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

#### **Eric Janse**

### BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

#### LOI ÉLECTORALE DU CANADA

##### *Établissement du nombre d'électeurs*

Avis est par les présentes donné que l'avis susmentionné a été publié dans l'[édition spéciale vol. 158, n° 7](#), le vendredi 16 août 2024.

---

## COMMISSIONS

### CANADA ENERGY REGULATOR

#### APPLICATION TO EXPORT ELECTRICITY TO THE UNITED STATES

##### *Manitoba Hydro*

By an application dated 23 August 2024, Manitoba Hydro (the Applicant) has applied to the Canada Energy Regulator (the CER) under Division 2 of Part 7 of the *Canadian Energy Regulator Act* (the Act) for authorization to export up to 39 700 000 MWh of combined firm and interruptible energy annually, for a period of 10 years commencing November 1, 2025. The Applicant, or its affiliates, has an interest in generation or transmission facilities in Canada. These facilities are listed in an appendix attached to this application.

The Commission of the Canada Energy Regulator (the Commission) wishes to obtain the views of interested parties on this application before issuing a permit or recommending to the Governor in Council that the application be designated for a licensing procedure. The Directions on Procedure that follow explain in detail the procedure that will be used.

1. The Applicant shall provide a copy of the application by email to any person who requests one by emailing [aupenner@hydro.mb.ca](mailto:aupenner@hydro.mb.ca). The application is also publicly available on the [CER's website](#).
2. Written submissions that any interested party wishes to present shall be filed online with the CER in care of the Secretary of the Commission, and emailed to the Applicant, by 27 September 2024.
3. Pursuant to subsection 359(2) of the Act, the Commission is interested in the views of submitters with respect to
  - (a) the effect of the exportation of the electricity on provinces other than that from which the electricity is to be exported; and
  - (b) whether the Applicant has
    - (i) informed those who have declared an interest in buying electricity for consumption in Canada of the quantities and classes of service available for sale, and
    - (ii) given an opportunity to buy electricity on conditions as favourable as the conditions specified in the application to those who, within a reasonable time after being so informed, demonstrate an intention to buy electricity for consumption in Canada.

## COMMISSIONS

### RÉGIE DE L'ÉNERGIE DU CANADA

#### DEMANDE VISANT L'EXPORTATION D'ÉLECTRICITÉ AUX ÉTATS-UNIS

##### *Manitoba Hydro*

Dans une demande datée du 23 août 2024, Manitoba Hydro (le demandeur) a sollicité auprès de la Régie de l'énergie du Canada (la Régie), aux termes de la section 2 de la partie 7 de la *Loi sur la Régie canadienne de l'énergie* (la LRCE), l'autorisation d'exporter jusqu'à une quantité globale de 39 700 000 MWh par année d'énergie garantie et interruptible, pendant une période de 10 ans à compter du 1<sup>er</sup> novembre 2025. Le demandeur, directement ou par l'entremise de ses sociétés affiliées, détient une participation dans des installations de production ou de transport au Canada. Ces installations sont répertoriées dans l'annexe qui accompagne cette demande.

La Commission de la Régie de l'énergie du Canada (la Commission) aimerait connaître le point de vue des parties intéressées avant de délivrer un permis ou de recommander à la gouverneure en conseil de soumettre la demande à la procédure d'obtention de licence. Les instructions relatives à la procédure énoncées ci-après exposent en détail la démarche qui sera suivie.

1. Le demandeur doit transmettre une copie de la demande par courriel à toute personne qui manifeste son intérêt en écrivant à [aupenner@hydro.mb.ca](mailto:aupenner@hydro.mb.ca). La demande peut également être consultée sur le [site Web de la Régie](#).
2. Les observations écrites des parties intéressées doivent être déposées en ligne auprès de la Régie aux soins de la secrétaire de la Commission et transmises par courriel au demandeur au plus tard le 27 septembre 2024.
3. Suivant le paragraphe 359(2) de la LRCE, la Commission considérera les points de vue des déposants sur les questions suivantes :
  - a) les conséquences de l'exportation sur les provinces autres que la province exportatrice;
  - b) le fait que le demandeur :
    - (i) a informé quiconque s'est montré intéressé par l'achat de l'électricité pour consommation au Canada des quantités et des catégories de services offerts,
    - (ii) a donné la possibilité d'acheter de l'électricité à des conditions aussi favorables que celles indiquées dans la demande, à ceux qui ont, dans un délai raisonnable suivant la communication de ce fait, manifesté l'intention d'acheter de l'électricité pour consommation au Canada.

4. Any answer to submissions that the Applicant wishes to present in response to items 2 and 3 of this Notice of Application and Directions on Procedure shall be filed with the CER in care of the Secretary of the Commission and emailed to the party that filed the submission by 14 October 2024.
5. For further information on the procedures governing the Commission's examination, contact the Secretary of the Commission at 403-292-4800 (telephone).

The Canada Energy Regulator is dedicated to the safety and well-being of its staff, Indigenous communities, the public, and all those with whom it works closely. For information on how the CER is continuing its regulatory oversight during the COVID-19 pandemic, please refer to the [CER COVID-19 updates page](#).

The CER's preferred filing method is online through its [e-filing tool](#), which provides step-by-step instructions. If you are unable to file documents online, you may send them by email to [secretary@cer-rec.gc.ca](mailto:secretary@cer-rec.gc.ca).

#### **Ramona Sladic**

Secretary of the Commission of the Canada Energy Regulator

### **CANADA REVENUE AGENCY**

#### **INCOME TAX ACT**

#### *Revocation of registration of a charity*

The following notice of proposed revocation was sent to the charity listed below for failure to meet the parts of the *Income Tax Act* as listed in this notice:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(b) of the *Income Tax Act*, of our intention to revoke the registration of the charity listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of registration will be effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

4. Toute réponse du demandeur aux observations concernant les points 2 et 3 du présent Avis de demande et instructions relatives à la procédure doit être déposée auprès de la Régie aux soins de la secrétaire de la Commission et envoyée par courriel à la partie qui a soumis les observations au plus tard le 14 octobre 2024.
5. Pour de plus amples renseignements sur la procédure d'examen de la Commission, veuillez communiquer avec la secrétaire de la Commission par téléphone au 403-292-4800.

La Régie de l'énergie du Canada a à cœur la sécurité et le bien-être de son personnel, des communautés autochtones, du public et de tous ceux avec qui elle collabore. Pour de l'information sur la façon dont la Régie poursuit ses activités de surveillance réglementaire pendant la pandémie de COVID-19, veuillez consulter la [page Mise à jour sur la COVID-19 de la Régie](#).

La Régie privilégie la méthode de dépôt en ligne à partir de son [outil de dépôt électronique](#), qui comprend des instructions détaillées. S'il vous est impossible de faire un dépôt de cette manière, veuillez envoyer vos documents par courriel à l'adresse [secretaire@rec-cer.gc.ca](mailto:secretaire@rec-cer.gc.ca).

La secrétaire de la Commission de la Régie de l'énergie du Canada

**Ramona Sladic**

### **AGENCE DU REVENU DU CANADA**

#### **LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU**

#### *Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé à l'organisme de bienfaisance indiqué ci-après parce qu'il n'a pas respecté les parties de la *Loi de l'impôt sur le revenu* tel qu'il est indiqué ci-dessous :

« Avis est donné par la présente, conformément à l'alinéa 168(1)b) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, de notre intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme de bienfaisance mentionné ci-dessous et qu'en vertu de l'alinéa 168(2)b) de cette loi, la révocation de l'enregistrement entrera en vigueur à la date de publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
--	---------------------------------

890792542RR0001	JABEZ FOUNDATION / FONDATION JABEZ, PETERBOROUGH, ONT.
-----------------	--

#### **Sharmila Khare**

Director General  
Charities Directorate

La directrice générale  
Direction des organismes de bienfaisance  
**Sharmila Khare**

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****APPEALS***Notice No. HA-2024-008*

The Canadian International Trade Tribunal will hold a public hearing to consider the appeal referenced below. This hearing will be held via videoconference. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-993-3595 or at [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) at least two business days before the commencement of the hearing to register and to obtain further information.

*Customs Act*

W. Konoby v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing	September 17, 2024
Appeal No.	AP-2023-023
Good in Issue	2019 Nissan Sentra
Issue(s)	The first issue is whether the good in issue was imported by the appellant. If the answer to the first issue is affirmative, the second issue is whether the good in issue is eligible for a conditional reduction of duties and taxes under Chapter 98 of the <i>Customs Tariff</i> .
Tariff Item at Issue	President of the Canada Border Services Agency—8703.23.00

The Canadian International Trade Tribunal will hold a public hearing to consider the appeal referenced below. This hearing will be held beginning at 9:30 a.m., in the Tribunal's Hearing Room No. 2, 18th Floor, 333 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-993-3595 or at [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) to obtain further information and to confirm that the hearing will be held as scheduled.

*Excise Tax Act*

Norcan Petroleum Products, G.P. v. Canada Revenue Agency

Date of Hearing	September 24, 2024
Appeal No.	AP-2023-025
Good in Issue	Conventional blendstock for oxygenate blending and gasoline
Issue	Whether Norcan Petroleum Products, G.P. is entitled to a refund of federal excise tax under subsection 68(1) of the <i>Excise Tax Act</i> .

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****APPELS***Avis n° HA-2024-008*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra une audience publique afin d'instruire l'appel mentionné ci-dessous. L'audience se déroulera par vidéoconférence. Les personnes intéressées qui ont l'intention d'y assister doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-993-3595 ou en écrivant au [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) au moins deux jours ouvrables avant le début de l'audience pour s'inscrire et pour obtenir des renseignements additionnels.

*Loi sur les douanes*

W. Konoby c. Présidente de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience	17 septembre 2024
N° d'appel	AP-2023-023
Marchandise en cause	Nissan Sentra 2019
Question(s) en litige	Premièrement, déterminer si la marchandise en cause a été importée par l'appelant. Dans l'affirmative, déterminer si la marchandise en cause peut bénéficier d'une réduction conditionnelle des droits et taxes en vertu du chapitre 98 du <i>Tarif des douanes</i> .
Numéro tarifaire en cause	Présidente de l'Agence des services frontaliers du Canada — 8703.23.00

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra une audience publique afin d'instruire l'appel mentionné ci-dessous. L'audience débutera à 9 h 30 et aura lieu dans la salle d'audience n° 2 du Tribunal, 18<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario). Les personnes intéressées qui ont l'intention d'assister à l'audience doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-993-3595 ou en écrivant au [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) si elles désirent des renseignements additionnels ou si elles veulent confirmer la date de l'audience.

*Loi sur la taxe d'accise*

Norcan Petroleum Products, G.P. c. Agence du revenu du Canada

Date de l'audience	24 septembre 2024
N° d'appel	AP-2023-025
Marchandise en cause	Composé de base conventionnel pour le mélange de produits oxygénés et essence
Question en litige	Déterminer si Norcan Petroleum Products, G.P. a droit au remboursement de la taxe d'accise fédérale au titre du paragraphe 68(1) de la <i>Loi sur la taxe d'accise</i> .

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****EXPIRY REVIEW OF ORDERS***Circular copper tube*

The Canadian International Trade Tribunal gives notice that, pursuant to subsection 76.03(1) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), it will initiate an expiry review (RR-2024-004) of its orders made on September 25, 2019, in expiry review RR-2018-005, continuing, without amendment, its findings made on December 18, 2013, in inquiry NQ-2013-004, concerning the dumping of circular copper tube with an outer diameter from 0.2 inches to 4.25 inches (0.502 centimetres to 10.795 centimetres), excluding industrial and coated or insulated copper tubes, originating in or exported from the Federative Republic of Brazil, the Hellenic Republic, the People's Republic of China, the Republic of Korea and the United Mexican States, and the subsidizing of those goods originating in or exported from the People's Republic of China (the subject goods).

In this expiry review, the Canada Border Services Agency (CBSA) will first determine whether the expiry of the orders in respect of the subject goods is likely to result in the continuation or resumption of dumping or subsidizing of the subject goods. If the CBSA determines that the expiry of the orders in respect of any goods is likely to result in the continuation or resumption of dumping or subsidizing, the Tribunal will then determine if the continued or resumed dumping or subsidizing is likely to result in injury to the domestic industry. The CBSA will provide notice of its determinations within 150 days after receiving notice of the Tribunal's initiation of the expiry review, that is, no later than January 9, 2025. The Tribunal will issue its order and its statement of reasons no later than June 18, 2025.

Each person or government wishing to participate in this expiry review must file [Form I—Notice of Participation](#) with the Tribunal by August 27, 2024. Regarding the importance of the deadline for filing a notice of participation, please read carefully the "Support by domestic producers" section in the notice available on the Tribunal's website. Each counsel who intends to represent a party in the expiry review must file [Form II—Notice of Representation](#) and [Form III—Declaration and Undertaking](#) with the Tribunal, by August 27, 2024. The Tribunal will issue a list of participants shortly thereafter.

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****RÉEXAMEN RELATIF À L'EXPIRATION DES ORDONNANCES***Tubes en cuivre circulaires*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur donne avis que, aux termes du paragraphe 76.03(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), il procédera au réexamen relatif à l'expiration (RR-2024-004) de ses ordonnances rendues le 25 septembre 2019, dans le cadre du réexamen relatif à l'expiration RR-2018-005, prorogeant, sans modification, ses conclusions rendues le 18 décembre 2013, dans le cadre de l'enquête NQ-2013-004, concernant le dumping de tubes en cuivre circulaires avec un diamètre extérieur de 0,2 pouce à 4,25 pouces (de 0,502 centimètre à 10,795 centimètres), à l'exception de tubes industriels et de tubes en cuivre recouverts ou isolés, originaires ou exportés de la République fédérative du Brésil, de la République hellénique, de la République populaire de Chine, de la République de Corée et des États-Unis du Mexique, et le subventionnement de ces marchandises originaires ou exportées de la République populaire de Chine (les marchandises en cause).

Lors du présent réexamen relatif à l'expiration, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) doit d'abord décider si l'expiration des ordonnances concernant les marchandises en cause entraînera vraisemblablement la poursuite ou la reprise du dumping ou du subventionnement de ces dernières. Si l'ASFC décide que l'expiration des ordonnances à l'égard de certaines marchandises causera vraisemblablement la poursuite ou la reprise du dumping ou du subventionnement, le Tribunal décidera alors si la poursuite ou la reprise du dumping ou du subventionnement causera vraisemblablement un dommage à la branche de production nationale. L'ASFC rendra ses décisions dans les 150 jours après avoir reçu l'avis de l'ouverture du réexamen relatif à l'expiration par le Tribunal, soit au plus tard le 9 janvier 2025. Le Tribunal publiera son ordonnance et son exposé des motifs au plus tard le 18 juin 2025.

Chaque personne ou gouvernement qui souhaite participer au réexamen relatif à l'expiration doit déposer auprès du Tribunal le [Formulaire I — Avis de participation](#), au plus tard le 27 août 2024. En ce qui concerne l'importance de l'échéance pour le dépôt d'un avis de participation, veuillez lire attentivement la section intitulée « Soutien des producteurs nationaux » dans l'avis publié sur le site Web du Tribunal. Chaque avocat qui désire représenter une partie au réexamen relatif à l'expiration doit déposer auprès du Tribunal le [Formulaire II — Avis de représentation](#) et le [Formulaire III — Acte de déclaration et d'engagement](#), au plus tard le 27 août 2024. Le Tribunal distribuera la liste des participants peu après.

On March 3, 2025, the Tribunal will distribute the record to participants. Counsel and self-represented participants are required to serve their respective submissions on each other on the dates outlined below. Public submissions are to be served on counsel and those participants who are not represented by counsel. Confidential submissions are to be served only on counsel who have access to the confidential record, and who have filed Form III—Declaration and Undertaking with the Tribunal. This information will be included in the list of participants. One complete electronic version of all submissions must be filed with the Tribunal.

The Tribunal will hold a hearing relating to this expiry review commencing on April 7, 2025. The type of hearing will be communicated at a later date.

Written submissions, correspondence and requests for information regarding the Tribunal's portion of this expiry review should be addressed to the Registry, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, at [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) or you may reach the Registry at 613-993-3595.

Additional information and the expiry review schedule are available in the [notice](#) posted on the Tribunal's website.

Ottawa, August 12, 2024

## CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

### INQUIRY

#### *Cleaning and janitorial services*

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint (File PR-2024-031) from Evripos Janitorial Services Ltd. (Evripos) of Ottawa, Ontario, concerning a procurement (Solicitation WS3989745875) made by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC). The solicitation was for cleaning and janitorial services. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is given that the Tribunal made a decision on August 9, 2024, to conduct an inquiry into the complaint.

Evripos alleges that PWGSC has breached its obligations under the applicable trade agreements because of its rejection of Evripos' bid due to its status under PWGSC's Vendor Performance Corrective Measure Policy.

Le 3 mars 2025, le Tribunal distribuera le dossier aux participants. Les avocats et les participants se représentant eux-mêmes doivent se signifier mutuellement leurs exposés aux dates mentionnées ci-dessous. Les exposés publics doivent être remis aux avocats et aux parties qui ne sont pas représentées. Les exposés confidentiels ne doivent être remis qu'aux avocats qui ont accès au dossier confidentiel et qui ont déposé auprès du Tribunal le Formulaire III — Acte de déclaration et d'engagement. Ces renseignements figureront sur la liste des participants. Une version électronique complète de tous les exposés doit être déposée auprès du Tribunal.

Le Tribunal tiendra une audience dans le cadre du présent réexamen relatif à l'expiration à compter du 7 avril 2025. Le Tribunal communiquera à une date ultérieure le type d'audience.

La correspondance, les demandes de renseignements et les exposés écrits concernant la partie du réexamen relatif à l'expiration du Tribunal doivent être envoyés au greffe, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, à l'adresse [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) ou il est possible de communiquer avec le greffe par téléphone au 613-993-3595.

Des renseignements complémentaires et le calendrier du réexamen relatif à l'expiration figurent dans l'[avis](#) publié sur le site Web du Tribunal.

Ottawa, le 12 août 2024

## TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

### ENQUÊTE

#### *Services de nettoyage et de conciergerie*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier PR-2024-031) déposée par Evripos Janitorial Services Ltd. (Evripos), d'Ottawa (Ontario), concernant un marché (appel d'offres WS3989745875) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC). L'appel d'offres portait sur des services de nettoyage et de conciergerie. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné que le Tribunal a décidé, le 9 août 2024, d'enquêter sur la plainte.

Evripos allègue que TPSGC a contrevenu à ses obligations aux termes des accords commerciaux applicables du fait du rejet de la soumission d'Evripos en raison de son statut au regard de la Politique de gestion du rendement des fournisseurs de TPSGC.

Further information may be obtained from the Registry, 613-993-3595 (telephone), [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) (email).

Ottawa, August 9, 2024

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its [website](#) original, detailed decisions, notices of consultation, regulatory policies, information bulletins and orders as they come into force. In accordance with Part 1 of the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure*, these documents may be examined at the Commission's office, as can be documents relating to a proceeding, including the notices and applications, which are posted on the Commission's website, under "[Public proceedings & hearings](#)."

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents.

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### PART 1 APPLICATIONS

The following application for renewal or amendment, or complaint was posted on the Commission's website between August 2 and August 15, 2024.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec le greffe, 613-993-3595 (téléphone), [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) (courriel).

Ottawa, le 9 août 2024

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son [site Web](#) les décisions, les avis de consultation, les politiques réglementaires, les bulletins d'information et les ordonnances originales et détaillées qu'il publie dès leur entrée en vigueur. Conformément à la partie 1 des *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, ces documents peuvent être consultés au bureau du Conseil, comme peuvent l'être tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, qui sont affichés sur le site Web du Conseil sous la rubrique « [Instances publiques et audiences](#) ».

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil.

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### DEMANDES DE LA PARTIE 1

La demande de renouvellement ou de modification ou la plainte suivante a été affichée sur le site Web du Conseil entre le 2 août et le 15 août 2024.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Corus Entertainment Inc.	2024-0418-5	Various online undertakings / Diverses entreprises en ligne	Across Canada / L'ensemble du Canada	N.A. / s.o.	September 11, 2024 / 11 septembre 2024

### NOTICES OF CONSULTATION

### AVIS DE CONSULTATION

Notice number / Numéro de l'avis	Publication date of the notice / Date de publication de l'avis	City / Ville	Province	Deadline for filing of interventions, comments or replies OR hearing date / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses OU date de l'audience
2024-182	August 15, 2024 / 15 août 2024	Gatineau	Quebec / Québec	November 5, 2024 / 5 novembre 2024

## DECISIONS

## DÉCISIONS

<b>Decision number / Numéro de la décision</b>	<b>Publication date / Date de publication</b>	<b>Applicant's name / Nom du demandeur</b>	<b>Undertaking / Entreprise</b>	<b>City / Ville</b>	<b>Province</b>
2024-178	August 9, 2024 / 9 août 2024	Société Radio Communautaire du Grand Edmonton Society	CFED-FM	Edmonton	Alberta

**MISCELLANEOUS NOTICES****VALIDUS REINSURANCE, LTD.****RELEASE OF ASSETS**

Pursuant to section 651 of the *Insurance Companies Act* (Canada) [the “Act”], notice is hereby given that Validus Reinsurance, Ltd. (“Validus”) intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions (Canada) on or after October 7, 2024, for an order authorizing the release of the assets that it maintains in Canada in accordance with the Act.

Any policyholder or creditor in respect of Validus’s insurance business in Canada opposing such release is invited to file an opposition by mail to the Office of the Superintendent of Financial Institutions (Canada), Regulatory Affairs Directorate, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, or by email at [approvals-approbations@osfi-bsif.gc.ca](mailto:approvals-approbations@osfi-bsif.gc.ca), on or before October 7, 2024.

Toronto, August 24, 2024

**Validus Reinsurance, Ltd.**

By its solicitors  
**Dentons Canada LLP**

**WESTERN ASSURANCE COMPANY****INTACT INSURANCE COMPANY****13130126 CANADA INC.****LETTERS PATENT OF AMALGAMATION**

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of section 250 of the *Insurance Companies Act* (Canada) [the “ICA”], that, subject to the approval of an amalgamation agreement by the Superintendent of Financial Institutions pursuant to section 247 of the ICA, Western Assurance Company, Intact Insurance Company and 13130126 Canada Inc. (together, the “Applicants”) intend to make a joint application to the Minister of Finance, on or after September 9, 2024, for letters patent of amalgamation continuing the Applicants as one company under the name “Intact Insurance Company” in English and “Intact Compagnie d’assurance” in French. The head office of the amalgamated company would be located in Toronto, Ontario.

A copy of the report of the independent actuary will be available for inspection by the policyholders of Intact Insurance Company and Western Assurance Company and will be sent to any of these persons upon written

**AVIS DIVERS****VALIDUS REINSURANCE, LTD.****LIBÉRATION DE L’ACTIF**

Conformément à l’article 651 de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada) [la « Loi »], avis est par les présentes donné que Validus Reinsurance, Ltd. (« Validus ») a l’intention de faire une demande auprès du surintendant des institutions financières (Canada), le 7 octobre 2024 ou après cette date, afin de libérer l’actif qu’elle maintient au Canada conformément à la Loi.

Tout créancier ou souscripteur visé par les opérations d’assurance au Canada de Validus qui s’oppose à cette libération est invité à faire acte d’opposition auprès de la Direction des affaires réglementaires du Bureau du surintendant des institutions financières (Canada), soit par la poste au 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, soit par courriel à l’adresse [approvals-approbations@osfi-bsif.gc.ca](mailto:approvals-approbations@osfi-bsif.gc.ca), au plus tard le 7 octobre 2024.

Toronto, le 24 août 2024

**Validus Reinsurance, Ltd.**

Agissant par l’entremise de ses procureurs  
**Dentons Canada LLP**

**WESTERN ASSURANCE COMPANY****INTACT COMPAGNIE D’ASSURANCE****13130126 CANADA INC.****LETTRES PATENTES DE FUSION**

Avis est par les présentes donné, en vertu des dispositions de l’article 250 de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada) [la « LSA »], que, sous réserve de l’approbation d’une convention de fusion par le surintendant des institutions financières conformément à l’article 247 de la LSA, Western Assurance Company, Intact Compagnie d’assurance et 13130126 Canada Inc. (ensemble, les « requérants ») entendent faire une demande conjointe à la ministre des Finances, le 9 septembre 2024 ou après cette date, pour obtenir des lettres patentes de fusion leur permettant de poursuivre leurs activités en tant que société unique sous le nom anglais « Intact Insurance Company » et le nom français « Intact Compagnie d’assurance ». Le siège social de la société fusionnée sera situé à Toronto, en Ontario.

Les titulaires de police d’Intact Compagnie d’assurance et de Western Assurance Company pourront obtenir et consulter une copie du rapport de l’actuaire indépendant en transmettant une demande écrite au secrétaire

request to the Corporate Secretary, 700 University Avenue, Suite 1500-A, Toronto, Ontario M5G 0A1.

The effective date of the proposed amalgamation would be January 1, 2025, or any other date fixed by the letters patent of amalgamation.

Note: The publication of this notice should not be construed as evidence that letters patent will be issued. The granting of the letters patent will be dependent upon the normal ICA application review process and the discretion of the Minister of Finance.

August 17, 2024

**Western Assurance Company**

**Intact Insurance Company**

**13130126 Canada Inc.**

## **WESTPORT INSURANCE CORPORATION**

### **RELEASE OF ASSETS**

Pursuant to section 651 of the *Insurance Companies Act* (Canada) [the “Act”], notice is hereby given that Westport Insurance Corporation (“Westport”) intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions (Canada) on or after September 30, 2024, for an order authorizing the release of the assets that it maintains in Canada in accordance with the Act.

Any policyholder or creditor in respect of Westport’s insurance business in Canada opposing that release is invited to file an opposition by mail to the Office of the Superintendent of Financial Institutions (Canada), Regulatory Affairs Directorate, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, or by email at [approvals-approbations@osfi-bsif.gc.ca](mailto:approvals-approbations@osfi-bsif.gc.ca), on or before September 30, 2024.

August 17, 2024

**Westport Insurance Corporation**

corporatif à l’adresse suivante : 700, avenue University, bureau 1500-A, Toronto (Ontario) M5G 0A1.

La date d’entrée en vigueur de la fusion proposée est le 1<sup>er</sup> janvier 2025, ou toute autre date fixée par les lettres patentes de fusion.

Remarque : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une preuve que les lettres patentes de fusion seront délivrées. L’octroi des lettres patentes de fusion dépend du processus normal d’examen de la demande prévu dans la LSA et de la discrétion de la ministre des Finances.

Le 17 août 2024

**Western Assurance Company**

**Intact Compagnie d’assurance**

**13130126 Canada Inc.**

## **WESTPORT INSURANCE CORPORATION**

### **LIBÉRATION DE L’ACTIF**

Conformément à l’article 651 de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada) [la « Loi »], avis est par les présentes donné que Westport Insurance Corporation (« Westport ») a l’intention de faire une demande auprès du surintendant des institutions financières (Canada), le 30 septembre 2024 ou après cette date, afin de libérer l’actif qu’elle maintient au Canada conformément à la Loi.

Tout créancier ou souscripteur visé par les opérations d’assurance au Canada de Westport qui s’oppose à cette libération est invité à faire acte d’opposition auprès de la Direction des affaires réglementaires du Bureau du surintendant des institutions financières (Canada), soit par la poste au 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, soit par courriel à l’adresse [approvals-approbations@osfi-bsif.gc.ca](mailto:approvals-approbations@osfi-bsif.gc.ca), au plus tard le 30 septembre 2024.

Le 17 août 2024

**Westport Insurance Corporation**

---

## PROPOSED REGULATIONS

Table of contents

### Foreign Affairs, Trade and Development, Dept. of

Order Amending the General Import Permit No. 80 – Carbon Steel.....	2809
Order Amending the General Import Permit No. 81 – Specialty Steel Products.....	2820

## RÈGLEMENTS PROJETÉS

Table des matières

### Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, min. des

Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 80 – Acier ordinaire.....	2809
Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 81 – Produits en acier spécialisé.....	2820

## Order Amending the General Import Permit No. 80 – Carbon Steel

### Statutory authority

*Export and Import Permits Act*

### Sponsoring department

Department of Foreign Affairs, Trade and  
Development

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the orders.)*

### Issues

The collection and publication of country of melt and pour (COM) data is part of the Government of Canada's ongoing commitment to increase transparency in the domestic supply chain for steel imports and to provide a more complete picture of the origins of imported steel goods.

The Canada Border Services Agency (CBSA) has the authority to collect COM information but cannot compel importers to provide it. For Global Affairs Canada (GAC) to obtain COM information and monitor it, the terms and conditions of the General Import Permits (GIP) No. 80 and No. 81 need to be amended to require importers to provide COM information to the CBSA at the time of importation.

### Background

GAC administers the Steel Import Monitoring Program (Program) based on data provided by steel importers. Steel importers are required to cite the relevant GIP as part of their customs declaration to the CBSA. This information is transmitted by the CBSA to GAC and forms the basis for the steel import monitoring reports that are published on the departmental website and updated daily. The reports provide the government and industry with import data to monitor steel import trends.

Import monitoring of steel products began on September 1, 1986, when carbon steel products were added to the *Import Control List* (ICL) pursuant to subsection 5.1(1) of

## Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 80 – Acier ordinaire

### Fondement législatif

*Loi sur les licences d'exportation et d'importation*

### Ministère responsable

Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et  
du Développement

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(Le présent résumé ne fait pas partie des arrêtés.)*

### Enjeux

La collecte et la publication des données relatives au pays de fonte et de coulage (PFC) s'inscrivent dans le cadre de l'engagement continu du gouvernement du Canada d'accroître la transparence de la chaîne nationale d'approvisionnement des importations d'acier et de fournir une image plus complète de l'origine des produits sidérurgiques importés.

L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) est habilitée à recueillir des informations sur le PFC, mais ne peut pas obliger les importateurs à les fournir. Afin qu'Affaires Mondiales Canada (AMC) puisse obtenir et surveiller des informations sur le PFC, les conditions des licences générales d'importation n° 80 et n° 81 doivent être modifiées. Ceci est dans l'objectif d'obliger les importateurs à fournir à l'ASFC des informations sur le PFC au moment de l'importation.

### Contexte

AMC administre le Programme de surveillance des importations d'acier (programme) en fonction des données fournies par les importateurs d'acier. Ces derniers sont tenus de citer la licence générale d'importation pertinente, dans le cadre de leur déclaration de douane à l'ASFC. Ces informations sont transmises par l'ASFC à AMC. Elles constituent la base des rapports de surveillance des importations d'acier qui sont publiés sur le site Web du Ministère et mis à jour quotidiennement. Ces rapports fournissent au gouvernement et à l'industrie des données sur les importations afin de suivre les tendances des importations d'acier.

Le contrôle des importations de produits sidérurgiques a débuté le 1<sup>er</sup> septembre 1986, lorsque les produits en acier ordinaire ont été ajoutés à la *Liste des marchandises*

the *Export and Import Permits Act* (EIPA) for the purpose of collecting information concerning the importation of such goods. This provision enables the Governor in Council to add a certain type of steel or a certain product made of steel to the ICL where that steel or product is, in the opinion of the Minister of Foreign Affairs, being traded in circumstances of surplus supply and depressed prices and where a significant proportion of world trade in the aforesaid steel or steel products are subject to control through the use of non-tariff measures. Specialty steel products were later added to the ICL in 1987. Importers of applicable steel goods were required to obtain a shipment-specific or individual permit to import their goods and the information was used by GAC to monitor imports.

In 2012, the Minister of Foreign Affairs issued the GIPs No. 80 (Carbon Steel) and No. 81 (Specialty Steel Products) for goods described in items 80 and 81 of the ICL. With the issuance of these GIPs, importers are no longer required to obtain shipment-specific permits for the importation of steel goods and can now simply cite the applicable GIP on their customs declarations.

On August 26, 2019, following the Joint Statement by Canada and the United States on Section 232 Duties on Steel and Aluminum (Joint Statement), and consultations with the steel industries, workers, and other stakeholders from various sectors on ways to improve Canada's trade remedy and import monitoring regimes, the Government of Canada enhanced Canada's steel import monitoring capabilities by adding a reporting and record-keeping requirement to the steel GIPs No. 80 and No. 81. This requirement enabled officials at GAC, at their discretion, to ask importers to submit detailed documentation on their imports of steel, to help identify any possible discrepancies in import data and determine the source of inconsistencies in a targeted manner.

Under subsection 5.1(2) of the EIPA, steel goods that were included on the ICL pursuant to subsection 5.1(1) are deemed to be removed from the ICL after three years. Steel goods therefore need to be re-added to the ICL every three years. On November 2, 2020, to continue to implement the steel-related commitment agreed to in the Joint Statement, carbon and specialty steel products were re-added to the ICL pursuant to paragraph 5(1)(e) of the EIPA, which allows the Governor in Council to include goods on the ECL "to implement an intergovernmental arrangement or commitment." This enabled the indefinite continuation of the Program. In addition, in the Joint

*d'importation contrôlée* (LMIC) dans le but de recueillir des informations sur l'importation de ces marchandises, conformément au paragraphe 5.1(1) de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* (LLEI). Cette disposition permet au gouverneur en conseil d'ajouter un certain type d'acier ou un certain produit en acier à la LMIC lorsque, de l'avis du ministre des Affaires étrangères, il est commercialisé dans des circonstances d'offre excédentaire et de prix en baisse et qu'une proportion importante du commerce mondial de l'acier ou des produits en acier susmentionnés fait l'objet d'un contrôle par le biais de mesures non tarifaires. Les produits sidérurgiques spécialisés ont été ajoutés à la LMIC en 1987. Les importateurs des produits sidérurgiques concernés étaient tenus d'obtenir une autorisation spécifique ou individuelle pour importer leurs marchandises et les informations étaient utilisées par AMC pour contrôler les importations.

En 2012, le ministre des Affaires étrangères a délivré les licences générales d'importation n° 80 (acier ordinaire) et n° 81 (produits en acier spécialisé) pour les marchandises décrites dans les articles n° 80 et n° 81 de la LMIC. Avec la délivrance de ces licences générales d'importation (LGI), les importateurs ne sont plus tenus d'obtenir des licences spécifiques pour l'importation de produits sidérurgiques et peuvent maintenant simplement mentionner la LGI applicable sur leurs déclarations en douane.

Le 26 août 2019, à la suite de la Déclaration conjointe du Canada et des États-Unis concernant l'application de droits sur l'acier et l'aluminium au titre de l'article 232 sur l'acier et l'aluminium (Déclaration conjointe) et des consultations avec les industries sidérurgiques, les travailleurs et d'autres intervenants de divers secteurs sur les moyens d'améliorer les recours commerciaux et les régimes de surveillance des importations du Canada, le gouvernement du Canada a renforcé les capacités de surveillance des importations d'acier du Canada en ajoutant une exigence de déclaration et de tenue de registres aux LGI n° 80 et n° 81 sur l'acier. Cette exigence a permis aux fonctionnaires d'AMC, à leur discrétion, de demander aux importateurs de soumettre une documentation détaillée sur leurs importations d'acier, afin d'aider à identifier toute divergence possible dans les données d'importation et de déterminer la source des incohérences d'une manière ciblée.

En vertu du paragraphe 5.1(2) de la LLEI, les produits en acier qui étaient inclus sur la LMIC visés par le paragraphe 5.1(1) doivent être retirés de la LMIC après trois ans. De ce fait, les produits en acier doivent être rajoutés à la LMIC à chaque trois ans. Le 2 novembre 2020, afin de poursuivre la mise en œuvre de l'engagement relatif à l'acier convenu dans la Déclaration conjointe, les produits en acier ordinaire et en acier spécialisé ont été rajoutés à la LMIC conformément à l'alinéa 5(1)e) de LLEI. Ce qui a permis au Gouverneur en conseil d'inclure des produits sur la LMIC « dans l'objectif de mettre en place un arrangement ou un engagement intergouvernemental ». Cela

Statement, Canada and the United States had agreed that in monitoring for import surges, either country may treat products made with steel that is melted and poured in North America separately from products that are not. The United States began collecting COM information for steel imports on October 13, 2020, and began publishing monthly high-level aggregate COM data on January 19, 2021.

The Government of Canada held public consultations from May 12 to June 26, 2022, on the potential collection and publication of COM information for steel imports. The results indicated majority support for the collection and publication of COM information. Further details are provided in the “Consultation” section.

Following the public consultations, GAC and the CBSA worked together to determine the approach and associated technical details to collect COM information. Consideration was given to using the CBSA Assessment and Revenue Management system (CARM). However, due to the ongoing and lengthy implementation of CARM, the CBSA proposed an alternative option. In January 2024, the CBSA confirmed that it has the authority to implement the collection of COM information for steel imports subject to the Steel Import Monitoring Program and that it could add a field in the Single Window (SW) Integrated Import Declaration (IID) to collect COM, similar to providing country of origin. The SW IID was the quickest and most efficient means to collect COM information and met the caveat that stakeholders had provided during the public consultations, which was that COM information be collected with minimal administrative and cost burden to importers. As a result, as of February 21, 2024, importers using the SW IID have the option to provide COM information for their steel imports. This is the first phase of the implementation. The second phase is to require steel importers to provide COM information to the CBSA as a term and condition of use of the GIPs No. 80 and No. 81 through regulatory changes.

### **Objective**

The proposed amendments would improve steel supply chain transparency by requiring Canadian steel importers to provide information on COM for imported steel, which will improve the data quality of the Steel Import Monitoring Program.

a également permis de poursuivre le programme pour une durée indéterminée. De plus, dans la Déclaration conjointe, le Canada et les États-Unis ont convenu, dans le cadre de surveiller les augmentations subites des importations, que chaque pays peut traiter les produits fabriqués avec de l'acier fondu et coulé en Amérique du Nord séparément des produits qui ne le sont pas. Les États-Unis ont commencé à recueillir des informations sur le PFC pour les importations d'acier le 13 octobre 2020 et ont commencé à publier des données agrégées mensuelles de haut niveau sur le PFC le 19 janvier 2021.

Le gouvernement du Canada a tenu des consultations publiques du 12 mai au 26 juin 2022 sur la collecte et la publication potentielles d'informations sur le PFC pour les importations d'acier. Les résultats ont indiqué un soutien majoritaire à la collecte et à la publication des informations PFC. De plus amples détails sont fournis dans la section « Consultation ».

À la suite des consultations publiques, AMC et l'ASFC ont travaillé ensemble pour déterminer l'approche et les détails techniques associés pour collecter les informations sur le PFC. Il a été envisagé d'utiliser le système de gestion des cotisations et des recettes de l'ASFC (GCRA). Cependant, en raison de la mise en œuvre tardive et continue du GCRA, l'ASFC a proposé une solution de rechange. En janvier 2024, l'ASFC a confirmé qu'elle était habilitée à recueillir des informations sur le PFC pour les importations d'acier soumises au Programme de surveillance des importations d'acier et qu'elle pouvait ajouter un champ dans la déclaration d'importation intégrée (DII) à l'Initiative du guichet unique (LGU) pour recueillir le PFC, de la même manière que le pays d'origine est fourni. La DII du guichet unique était le moyen le plus rapide et le plus efficace d'obtenir des informations sur le PFC et a répondu à la mise en garde formulée par les parties prenantes lors des consultations publiques, à savoir que les informations du PFC soient recueillies avec un fardeau administratif et financier minime pour les importateurs. Par conséquent, à partir du 21 février 2024, les importateurs utilisant la LGU DII ont dorénavant la possibilité de fournir des informations sur le PFC pour leurs importations d'acier. Il s'agit de la première phase de la mise en œuvre. La deuxième phase consiste à exiger des importateurs d'acier qu'ils fournissent des informations sur le PFC à l'ASFC en tant que condition d'utilisation des LGI n° 80 et n° 81 par le biais de modifications réglementaires.

### **Objectif**

Les modifications proposées amélioreront la transparence de la chaîne d'approvisionnement de l'acier en exigeant les importateurs canadiens d'acier de fournir les informations sur le PFC pour l'acier importé. Ceci améliorera la qualité des données du Programme de surveillance des importations d'acier.

## Description

The proposed amendments would change various provisions of the *General Import Permit No. 80 – Carbon Steel* and the *General Import Permit No. 81 – Specialty Steel Products* to require importers to provide COM information to the CBSA at the time of importation as terms and conditions of using the GIPs.

## Regulatory development

### Consultation

The Government of Canada held public consultations via a questionnaire on the Consulting with Canadians website and the [GAC website](#) on the potential collection and publication of COM information for steel imports from May 12 to June 26, 2022. The consultation provided an opportunity for all Canadians and steel industry stakeholders to provide their views regarding the potential introduction of a mechanism to collect and publish COM data.

Input was received from companies, trade unions, industry associations, provincial governments, members of Parliament and international trade partners. The results indicated that industry stakeholders supported the collection of COM information as it would enhance Canada's steel import monitoring regime by improving transparency on the origins of steel imports.

Most respondents supported the publication of COM information on the GAC steel import monitoring website. Importantly, a majority caveated their support by noting that the collection method must not increase the administrative nor cost burden for importers and that in the publication of COM information, business proprietary and commercially sensitive information must be protected. Most respondents indicated their preference for collecting COM information through CBSA customs declarations, as this approach allows COM information to be collected at the same time as the importation of the goods and thus minimizes the administrative burden for importers. The importance of a transition period to adjust internal processes was also noted by respondents.

### Modern treaty obligations and Indigenous engagement and consultation

As required by the *Cabinet Directive on the Federal Approach to Modern Treaty Implementation*, an assessment of modern treaty implications was conducted on the

## Description

Les modifications proposées changeraient la section relative aux conditions de la *Licence générale d'importation n° 80 – Acier ordinaire* et de la *Licence générale d'importation n° 81 – Produits en acier spécialisé* afin d'exiger des importateurs qu'ils fournissent des informations sur le PFC à l'ASFC au moment de l'importation, en tant que conditions d'utilisation des LGI.

## Élaboration de la réglementation

### Consultation

Le gouvernement du Canada a organisé, du 12 mai au 26 juin 2022, des consultations publiques par l'entremise d'un questionnaire sur le site Web de Consultations auprès des Canadiens et [celui d'AMC](#) concernant la collecte et la publication éventuelles de données sur le PFC pour les importations d'acier. La consultation a permis à tous les Canadiens et aux parties prenantes de l'industrie sidérurgique de donner leur avis sur l'introduction éventuelle d'un mécanisme de collecte et de publication des données PFC.

Les entreprises, les syndicats, les associations industrielles, les gouvernements provinciaux, les députés et les partenaires commerciaux internationaux ont apporté leur contribution. Les résultats ont montré que les parties prenantes de l'industrie étaient favorables à la collecte d'informations sur le PFC, car cela renforcerait le régime de surveillance des importations d'acier du Canada en améliorant la transparence sur l'origine des importations d'acier.

La plupart des répondants sont favorables à la publication des informations relatives au PFC sur le site Web d'AMC consacré à la surveillance des importations d'acier. Il est important de noter qu'une majorité d'entre eux ont mis en garde contre le fait que la méthode de collecte ne doit pas augmenter la charge administrative pour les importateurs et que, lors de la publication des informations sur le PFC, les informations exclusives des entreprises et commercialement sensibles doivent être protégées. La plupart des répondants ont indiqué leur préférence pour la collecte des informations sur le PFC par le biais des déclarations en douane de l'ASFC, car cette approche permet de recueillir les informations sur le PFC en même temps que l'importation des marchandises, ce qui minimise la charge administrative pour les importateurs. L'importance d'une période de transition afin de s'ajuster aux processus internes a été aussi soulevée par les répondants.

### Obligations relatives aux traités modernes et consultation et mobilisation des Autochtones

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'approche fédérale de la mise en œuvre des traités modernes*, la proposition a fait l'objet d'une évaluation détaillée des

proposal. The assessment did not identify any modern treaty implications or obligations.

### *Instrument choice*

Subsection 8(1.1) of the EIPA provides that the Minister of Foreign Affairs can, by Ministerial Order, issue generally to all residents of Canada a GIP to import any goods specified in the permit, subject to such terms and conditions as are described in the GIP. Further, subsection 10(1) of the EIPA provides the Minister of Foreign Affairs with the authority to amend, by Ministerial Order, any GIP issued under the EIPA, including GIPs No. 80 and No. 81.

As noted above, in 2012, the Minister issued GIPs No. 80 and No. 81 pursuant to subsection 8(1.1). These two GIPs form the basis of Canada's Steel Import Monitoring Program. The purpose of the present Orders is to enhance Canada's Steel Import Monitoring Program by requiring importers to provide COM information for imported steel products. Accordingly, an Order amending the existing GIPs No. 80 and No. 81 is the most appropriate instrument to achieve the Government's objective of enhancing Canada's Steel Import Monitoring Program and improving supply chain transparency for steel products. No other instruments were considered.

### **Regulatory analysis**

#### *Benefits and costs*

The proposed amendments would implement the outcomes of public consultations with Canadians and steel importers and industry stakeholders and would enhance Canada's steel import monitoring capabilities without hindering the importation process. Importers would continue to cite the applicable GIP on their import declarations and the GIPs would continue to be automatically processed. At this time, COM collection can only be done via the SW IID and most steel importers (approximately 93%) already use the SW IID to clear their imported goods. In addition, information related to COM is identified on mill test reports, which are generally included in supporting import documentation that importers obtain through the course of regular business.

The CBSA has absorbed the minimal cost of the technical changes required for the collection of COM information and a COM field has been added to the SW IID. The CBSA has also incurred minor costs related to implementation, communication and outreach activities needed because of the proposed amendments (e.g. updating departmental

implications des traités modernes. Cette évaluation n'a pas mis en évidence d'implications ou d'obligations découlant de traités modernes.

### *Choix de l'instrument*

Le paragraphe 8(1.1) de la LLEI indique que le ministre des Affaires étrangères peut, par un arrêté ministériel, délivrer à tous les résidents du Canada une LGI des marchandises spécifiées dans la licence, sous réserve des conditions d'utilisation décrites en vertu de la LGI. De plus, le paragraphe 10(1) de la LLEI confère au ministre des Affaires étrangères le pouvoir de modifier, par un arrêté ministériel, toute LGI en vertu de la LLEI, y compris les LGI n° 80 et n° 81.

Comme indiqué ci-dessus, en 2012, le ministre a publié les LGI n° 80 et n° 81 en vertu du paragraphe 8(1.1). Ces deux LGI constituent la base du Programme de surveillance des importations d'acier du Canada. L'objectif des présents arrêtés est d'améliorer le Programme de surveillance des importations d'acier du Canada en exigeant des importateurs qu'ils fournissent les informations sur le PFC pour les produits sidérurgiques importés. Par conséquent, un arrêté modifiant les LGI n° 80 et n° 81 existantes est l'instrument le plus approprié pour atteindre l'objectif du gouvernement, qui est de renforcer le Programme de surveillance des importations d'acier du Canada et ainsi, d'améliorer la transparence de la chaîne d'approvisionnement pour les produits sidérurgiques. Aucun autre instrument n'a été envisagé.

### **Analyse de la réglementation**

#### *Avantages et coûts*

Les modifications proposées mettraient en œuvre les résultats des consultations publiques avec les Canadiens et les parties prenantes de l'industrie d'acier et renforceraient les capacités de surveillance des importations d'acier du Canada sans entraver le processus d'importation. Les importateurs continueraient à citer les LGI applicables sur leurs déclarations d'importation et les LGI continueraient à être traitées automatiquement. À l'heure actuelle, la collecte des PFC ne peut se faire que par l'intermédiaire de la LGU DII et la plupart des importateurs d'acier (environ 93 %) utilisent déjà la LGU DII pour dédouaner leurs marchandises importées. En outre, les informations relatives aux PFC figurent dans les certificats d'essais des aciéries, qui sont généralement inclus dans les documents d'importation qui sont détenus par les importateurs dans le cadre de leurs activités normales.

L'ASFC a absorbé le coût minimal des modifications techniques nécessaires à la collecte des informations relatives au PFC et un champ pour le PFC a été ajouté à la LGU DII. L'ASFC a également engagé des coûts mineurs liés aux activités de mise en œuvre, de communication et de sensibilisation rendues nécessaires par les modifications

memoranda and work instruments and updating web content on the CBSA web page). The proposed regulations will not result in increased compliance, enforcement and verification costs to the CBSA as there is no change required for them because of the amendments. The CBSA will continue to send import information for steel goods, including COM information, to GAC.

For GAC, incremental resource requirements related to the proposed amendments to the steel GIPs and adding the verification of COM information to the existing verification process are estimated to be minimal and would be absorbed within the existing reference levels of the International Trade Branch. GAC publishes steel import monitoring reports and the publication of COM information would be added.

The collection of COM information would provide the Government and industry with increased information on steel imports and support efforts to protect the North American market from unfairly traded steel. It would also strengthen monitoring commitments under the Joint Statement, in which the United States agreed to eliminate the National Security Section 232 duties on steel and aluminum and Canada agreed to eliminate the retaliatory tariffs it had imposed.

Overall, the proposed amendments are expected to have a net benefit for Canada's steel import monitoring capabilities while minimizing the cost and administrative burden for steel importers.

#### *Small business lens*

Analysis under the small business lens concluded that the proposed amendments to the regulations would impact Canadian small businesses, but it is expected to be minimal and low cost.

Importers are already required to complete customs declarations forms and would be required to complete an additional field of data and provide COM information for applicable imported steel products. This is considered an administrative activity under the definition in the Policy on Limiting Regulatory Burden on Business, but bears minimal administrative burden. There may also be a minor initial cost associated with the time required to find the COM information. However, the completion of the COM field should be a simple process as the importer would continue to input the country as they are already required to do for the Country of Origin field.

proposées (par exemple la mise à jour des notes de service et des instruments de travail des services et la mise à jour du contenu de la page Web de l'ASFC). Les règlements proposés n'entraîneront pas d'augmentation des coûts de conformité, d'exécution et de vérification pour l'ASFC, étant donné que les modifications ne requièrent aucun changement. L'ASFC continuera à envoyer à AMC les informations relatives à l'importation des produits sidérurgiques, y compris les informations sur le PFC.

Pour AMC, les besoins supplémentaires en ressources liés aux modifications proposées des LGI d'acier et à l'ajout de la vérification des informations du PFC au processus de vérification existant sont estimés minimales et seraient absorbés dans les niveaux de référence existants du Secteur de commerce international. AMC publie des rapports de surveillance des importations d'acier et la publication des informations sur le PFC serait ajoutée.

La collecte d'informations sur le PFC permettrait au gouvernement et à l'industrie de disposer de davantage d'informations sur les importations d'acier et de soutenir les efforts visant à protéger le marché nord-américain contre les échanges déloyaux d'acier. Elle renforcerait également le suivi des engagements pris dans le cadre de la Déclaration conjointe, dans laquelle les États-Unis ont accepté d'éliminer les droits de sécurité nationale au titre de l'article 232 sur l'acier et l'aluminium et le Canada a accepté d'éliminer les droits de douane de rétorsion qu'il avait imposés.

Dans l'ensemble, les modifications proposées devraient apporter un avantage net aux capacités de surveillance des importations d'acier du Canada, tout en réduisant les coûts et la charge administrative pour les importateurs d'acier.

#### *Lentille des petites entreprises*

L'analyse au titre de la lentille des petites entreprises a conclu que les changements proposés aux règlements auraient un impact sur les petites entreprises canadiennes, mais que ce serait un impact minime et peu coûteux.

Les importateurs sont déjà tenus de remplir des formulaires de déclaration en douane et devraient remplir un champ supplémentaire de données et fournir des informations sur le PFC pour les produits sidérurgiques importés qui sont concernés. Il s'agit d'une activité administrative au sens de la définition figurant dans la Politique sur la limitation du fardeau réglementaire sur les entreprises, mais la charge administrative est considérée comme minime. Il peut également y avoir un coût initial mineur lié au temps nécessaire pour trouver les informations sur le PFC. En revanche, le remplissage du champ PFC devrait être un processus simple puisque l'importateur continuera de saisir le pays, tout comme il est déjà tenu de le faire pour le champ de pays d'origine.

Additional flexibility is being provided to importers, especially small businesses, as the requirement to provide COM information would not apply to imports of applicable steel goods that do not exceed \$5,000.

#### *One-for-one rule*

The one-for-one rule applies since there is an incremental increase in the administrative burden on business and the proposal is considered a burden “in” under the rule.

The Orders amend an existing regulation, which imposes a limited administrative and financial burden to steel importers. Steel importers would continue to cite the relevant GIP on the CBSA customs declarations and, if applicable, would complete an additional field for COM information, which is similar to that of the Country of Origin field. For record keeping, there is no additional administrative burden as importers are already required to maintain importation records for a period of up to six years after the year of importation. This requirement aligns with the requirements of existing customs law for documents related to the imports.

The goal of the proposal is not to restrict steel imports, but to enhance the steel import monitoring capabilities of GAC and the industry while improving the steel import data that is made available to the public.

#### *Regulatory cooperation and alignment*

The proposed amendments are not related to a work plan or commitment under a formal regulatory cooperation forum.

#### *Strategic environmental assessment*

In accordance with the *Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals*, a preliminary review concluded that the proposed amendments would not result in positive or negative effects on the environment; therefore, a strategic environmental assessment is not required.

#### *Gender-based analysis plus*

No gender-based analysis plus (GBA+) impacts have been identified for the proposed amendments.

Les importateurs, en particulier les petites entreprises, bénéficient d'une plus grande flexibilité, puisque l'obligation de fournir l'information sur le PFC ne s'appliquerait pas aux importations de produits sidérurgiques applicables dont le montant total n'excède pas 5 000 \$.

#### *Règle du « un pour un »*

La règle du « un pour un » s'applique puisqu'il y a une augmentation progressive de la charge administrative pour les entreprises et que la proposition est considérée comme « un ajout » en vertu de la règle.

Les arrêtés modifient un règlement existant, qui impose une charge administrative et financière limitée aux importateurs d'acier. Les importateurs d'acier continueraient à citer les LGI pertinentes sur les déclarations en douane de l'ASFC et, le cas échéant, rempliraient un champ supplémentaire pour les informations relatives au PFC, qui est similaire à celui du pays d'origine. En ce qui concerne la tenue des registres, il n'y a pas de charge administrative supplémentaire puisque les importateurs sont déjà tenus de conserver les registres d'importation pendant une période pouvant aller jusqu'à six ans après l'année d'importation. Cette exigence s'aligne avec les exigences de la législation douanière en vigueur en ce qui concerne les documents relatifs aux importations.

L'objectif de la proposition n'est pas de restreindre les importations d'acier, mais de renforcer les capacités de surveillance des importations d'acier d'AMC et de l'industrie, tout en améliorant les données sur les importations d'acier mises à la disposition du public.

#### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Les modifications proposées ne sont pas liées à un plan de travail ou à un engagement dans le cadre d'un forum formel de coopération réglementaire.

#### *Évaluation environnementale stratégique*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes*, un examen préliminaire a permis de conclure que les modifications proposées n'auraient pas d'effets positifs ou négatifs sur l'environnement; par conséquent, une évaluation environnementale stratégique n'est pas nécessaire.

#### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Aucune incidence de l'analyse comparative entre les sexes plus (ACS+) n'a été cernée pour les modifications proposées.

## Implementation, compliance and enforcement, and service standards

In line with the input received from the public consultations, there would be a transition period for importers to adjust and adapt their systems to the requirement to provide COM information. The regulatory changes would be implemented in phases. The first phase commenced in February 2024 with the optional provision of COM, and the SW IID was updated to include a field for importers to provide COM information on a voluntary basis. The second phase would follow regulatory changes and require the provision of COM information. For the majority of steel importers, the mandatory provision of COM information would be a minimal burden, as they would be familiar with the SW IID and would benefit from a transition period. Further, importers would continue to maintain existing exemptions from the terms and conditions of the GIPs, such as for participants of the CBSA's Customs Self-Assessment Program, and would have additional flexibility for certain steel products and imports that do not exceed \$5,000 in value.

GAC is engaged with stakeholders and responding to inquiries on the provision of COM and would continue to do so through broadcast messages and website updates. To further help with compliance with the new COM reporting requirements under GIPs No. 80 and No. 81, GAC would provide administrative guidance to importers by amending the Notice to Importers 1032, which can be found on the departmental website.

Under the EIPA, GAC is responsible for administering the import permits regime, including the issuance of import permits. Importers of carbon and specialty steel must cite the appropriate *General Import Permit No. 80 – Carbon Steel* or *General Import Permit No. 81 – Specialty Steel Products* on their customs documentation. The CBSA is responsible for the collection of customs data, including COM information, and transmits steel import data to GAC. GAC provides information and guidance to steel importers on the use of the GIPs through the Steel Import Monitoring Program website and can also be contacted directly via email.

Failure to cite the required import permit may lead to the levying of penalties by the CBSA under the Administrative Monetary Penalties System, which authorizes the CBSA to assess monetary penalties for non-compliance with legislative, regulatory and program requirements related to customs. Importers may also face prosecution under the EIPA for contravening a provision of the Act or

## Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service

Conformément aux commentaires reçus lors des consultations publiques, il y aurait une période de transition pour permettre aux importateurs d'ajuster et d'adapter leurs systèmes à l'obligation de fournir des informations sur le PFC. Les modifications réglementaires seraient mises en œuvre par étapes. La première phase a débuté en février 2024 avec la fourniture facultative de PFC et la LGU DII a été mise à jour pour inclure un champ permettant aux importateurs de fournir des informations sur le PFC sur une base volontaire. La deuxième phase suivrait les évolutions réglementaires et nécessiterait la fourniture d'informations sur le PFC. Pour la majorité des importateurs d'acier, la charge de la fourniture obligatoire d'informations sur le PFC serait minime, car ils seraient déjà familiarisés avec la LGU DII et bénéficieraient également d'une période de transition. De plus, les importateurs continueraient de maintenir les exemptions existantes aux modalités des LGI. Ces exemptions sont similaires à celles accordées aux participants du Programme d'autocotisation des douanes de l'ASFC qui bénéficieraient d'une flexibilité supplémentaire pour certains produits en acier et les importations dont la valeur ne dépasse pas 5 000 \$.

AMC collabore avec les parties prenantes et a répondu aux demandes de renseignements sur la fourniture du PFC et continuera de le faire par le biais de messages diffusés et de mises à jour du site Web. Pour faciliter davantage la conformité aux nouvelles exigences de déclaration du PFC en vertu des LGI n° 80 et n° 81, AMC fournirait des conseils administratifs aux importateurs en modifiant l'Avis aux importateurs 1032, qui peut être consulté sur le site Web du Ministère.

En vertu de la LLEI, AMC est responsable de l'administration du régime des licences d'importation, y compris de la délivrance des licences d'importation. Les importateurs d'acier ordinaire et d'acier spécial doivent mentionner la *Licence générale d'importation n° 80 – Acier ordinaire* ou la *Licence générale d'importation n° 81 – Produits en acier spécialisé* sur leurs documents douaniers. L'ASFC est responsable de la collecte des données douanières, y compris des informations sur le PFC, et transmet les données sur les importations d'acier à AMC. AMC fournit des informations et des conseils aux importateurs d'acier sur l'utilisation des LGI par le biais du site Web du Programme de surveillance des importations d'acier et peut également être contacté directement par courrier électronique.

Le fait de ne pas citer la licence d'importation requise peut entraîner l'imposition de sanctions par l'ASFC en vertu du Régime de sanctions administratives pécuniaires, qui autorise l'ASFC à imposer des sanctions pécuniaires en cas de non-respect des exigences législatives, réglementaires et du programme des douanes. Les importateurs peuvent également faire l'objet de poursuites en vertu de

its regulations (section 19). Compliance is monitored by the CBSA and GAC.

### Contact

Anh Nguyen  
Deputy Director  
Steel and Aluminum Import Monitoring  
North American Trade Policy and Negotiations Bureau  
Global Affairs Canada  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G2  
Email: [anh.nguyen@international.gc.ca](mailto:anh.nguyen@international.gc.ca)

la LLEI s'ils contreviennent à une disposition de la Loi ou de ses règlements (article 19). La conformité à la Loi est gérée par l'ASFC et AMC.

### Personne-ressource

Anh Nguyen  
Directrice adjointe  
Surveillance des importations d'acier et d'aluminium  
Bureau de la politique commerciale et des négociations en  
Amérique du Nord  
Affaires mondiales Canada  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G2  
Courriel : [anh.nguyen@international.gc.ca](mailto:anh.nguyen@international.gc.ca)

---

## PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is given that the Minister of Foreign Affairs proposes to make the annexed *Order Amending the General Import Permit No. 80 – Carbon Steel* under subsections 8(1.1)<sup>a</sup> and 10(1)<sup>b</sup> of the *Export and Import Permits Act*<sup>c</sup>.

Interested persons may make representations concerning the proposed Order within 30 days after the date of publication of this notice. They are strongly encouraged to use the online commenting feature that is available on the *Canada Gazette* website but if they use email, mail or any other means, the representations should cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be sent to Anh Nguyen, Deputy Director, Steel and Aluminum Import Monitoring, North American Trade Policy and Negotiations Bureau, Global Affairs Canada, 125 Sussex Drive, Ottawa, ON K1A 0G2, (email: [anh.nguyen@international.gc.ca](mailto:anh.nguyen@international.gc.ca)).

Ottawa, August 12, 2024

Mélanie Joly  
Minister of Foreign Affairs

---

## PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné que la ministre des Affaires étrangères, en vertu des paragraphes 8(1.1)<sup>a</sup> et 10(1)<sup>b</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*<sup>c</sup>, se propose de prendre l'*Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 80 – Acier ordinaire*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet d'arrêté dans les trente jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont fortement encouragés à le faire au moyen de l'outil en ligne disponible à cet effet sur le site Web de la *Gazette du Canada*. S'ils choisissent plutôt de présenter leurs observations par courriel, par la poste ou par tout autre moyen, ils sont priés d'y citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, ainsi que la date de publication du présent avis, et d'envoyer le tout à Anh Nguyen, directrice adjointe, Surveillance des importations d'acier et d'aluminium, Bureau de la politique commerciale et des négociations en Amérique du Nord, Affaires mondiales Canada, 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2 (courriel : [anh.nguyen@international.gc.ca](mailto:anh.nguyen@international.gc.ca)).

Ottawa, le 12 août 2024

La ministre des Affaires étrangères  
Mélanie Joly

---

<sup>a</sup> S.C. 1994, c. 47, s. 108(1)

<sup>b</sup> S.C. 2006, c. 13, s. 113

<sup>c</sup> R.S., c. E-19

---

<sup>a</sup> L.C. 1994, ch. 47, par. 108(1)

<sup>b</sup> L.C. 2006, ch. 13, art. 113

<sup>c</sup> L.R., ch. E-19

## Order Amending the General Import Permit No. 80 – Carbon Steel

### Amendments

**1 Section 2 of the *General Import Permit No. 80 – Carbon Steel*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

**2** If any goods imported under the authority of this Permit are required to be accounted for under the *Customs Act*, the resident of Canada must, at the time of accounting or interim accounting, whichever comes first, include the statement “GIP80” or “LGI80” in the prescribed form.

**2 (1) Section 3 of the Permit is amended by striking out “and” at the end of paragraph (b), by adding “and” at the end of paragraph (c) and by adding the following after paragraph (c):**

**(d)** at the time of importation, specify the country of melt and pour of the imported goods in the form and manner determined by the Canada Border Services Agency.

**(2) Section 3 of the Permit is renumbered as subsection 3(1) and is amended by adding the following:**

**(2)** For the purposes of subsection (1), **country of melt and pour** means the country where the raw steel contained in a carbon steel product is first produced in a steel-making furnace in a liquid state and poured into its first solid state that can take the form of a semi-finished product that is a slab, billet or ingot or of a finished steel mill product.

**3 The Permit is amended by adding the following after section 3:**

**3.1 (1)** Section 2 and paragraph 3(1)(d) do not apply to a CSA importer that releases steel goods under paragraph 32(2)(b) of the *Customs Act*.

**(2)** For the purposes of subsection (1), **CSA importer** has the same meaning as in section 2 of the *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations*.

**3.2** Paragraph 3(1)(d) does not apply if:

**(a)** the total value for duty of the imported goods does not exceed \$5,000; or

## Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 80 – Acier ordinaire

### Modifications

**1 L'article 2 de la *Licence générale d'importation n° 80 – Acier ordinaire*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

**2** Lorsqu'une marchandise importée au titre de la présente licence doit faire l'objet d'une déclaration en détail en application de la *Loi sur les douanes*, le résident du Canada inclut, au moment de la déclaration ou de la déclaration provisoire, selon la première éventualité, la mention « LGI80 » ou « GIP80 » dans le formulaire prévu à cet effet.

**2 (1) L'article 3 de la même licence est modifié par adjonction, après l'alinéa c), de ce qui suit :**

**d)** au moment de l'importation, de préciser le pays de fonte et de coulage des marchandises importées, selon les modalités déterminées par l'Agence des services frontaliers du Canada.

**(2) L'article 3 de la même licence devient le paragraphe 3(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :**

**(2)** Pour l'application du paragraphe (1), **pays de fonte et de coulage** s'entend du pays où l'acier brut, contenu dans un produit d'acier ordinaire, est produit pour la première fois à l'état liquide dans un fourneau dédié à la fabrication de l'acier et coulé dans son premier état solide qui peut prendre la forme d'un produit semi-fini qui est un bloom, une billette, un lingot ou d'un produit d'aciérie fini.

**3 La même licence est modifiée par adjonction, après l'article 3, de ce qui suit :**

**3.1 (1)** L'article 2 et l'alinéa 3(1)(d) ne s'appliquent pas à un importateur PAD qui dédouane des produits d'acier en vertu de l'alinéa 32(2)(b) de la *Loi sur les douanes*.

**(2)** Pour l'application du paragraphe (1), **importateur PAD** s'entend au sens de l'article 2 du *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits*.

**3.2** L'alinéa 3(1)(d) ne s'applique pas dans les cas suivants :

**a)** la valeur totale en douane des marchandises importées n'exécède pas 5 000 \$;

<sup>1</sup> SOR/2012-17

<sup>1</sup> DORS/2012-17

- (b)** the imported goods are
- (i)** cold-formed or cold-finished angles, shapes or sections,
  - (ii)** switch blades, crossing frogs, point rods or other crossing pieces for railway or tramway track construction,
  - (iii)** structures, parts of structures or structural plates, rods, angles, shapes, sections, tubes or the like,
  - (iv)** non-electrically insulated stranded wire, ropes, cables or the like,
  - (v)** barbed wires or fencing wires, or
  - (vi)** wire nails, tacks, pins, staples or the like.

## Coming into Force

**4 This Order comes into force on November 5, 2024, but if it is registered after that day, it comes into force on the day on which it is registered.**

- b)** les marchandises importées sont, selon le cas :
- (i)** des profilés obtenus ou parachevés à froid,
  - (ii)** des aiguilles, des pointes de cœur, des tringles d'aiguillage ou autres éléments de croisement ou de changement de voies pour la construction de voies ferrées ou de tramways,
  - (iii)** des constructions, ou parties de celles-ci, des plaques de tôles, des barres, des profilés, des tubes ou des articles similaires d'éléments de charpente,
  - (iv)** des torons, des cordes, des câbles ou des articles similaires en fil de fer non isolés par l'électricité,
  - (v)** des fils de fer barbelés ou des fils utilisés pour les clôtures,
  - (vi)** des pointes, des clous, des punaises, des agrafes ou des articles similaires en fil de fer.

## Entrée en vigueur

**4 Le présent arrêté entre en vigueur le 5 novembre 2024 ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.**

## Order Amending the General Import Permit No. 81 – Specialty Steel Products

### Statutory authority

*Export and Import Permits Act*

### Sponsoring department

Department of Foreign Affairs, Trade and Development

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

For the Regulatory Impact Analysis Statement, see the [Order Amending the General Import Permit No. 80 – Carbon Steel](#).

---

### PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is given that the Minister of Foreign Affairs proposes to make the annexed *Order Amending the General Import Permit No. 81 – Specialty Steel Products* under subsections 8(1.1)<sup>a</sup> and 10(1)<sup>b</sup> of the *Export and Import Permits Act*<sup>c</sup>.

Interested persons may make representations concerning the proposed Order within 30 days after the date of publication of this notice. They are strongly encouraged to use the online commenting feature that is available on the *Canada Gazette* website but if they use email, mail or any other means, the representations should cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be sent to Anh Nguyen, Deputy Director, Steel and Aluminum Import Monitoring, North American Trade Policy and Negotiations Bureau, Global Affairs Canada,

## Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 81 – Produits en acier spécialisé

### Fondement législatif

*Loi sur les licences d'exportation et d'importation*

### Ministère responsable

Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

Pour le résumé de l'étude d'impact de la réglementation, voir l'[Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 80 – Acier ordinaire](#).

---

### PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné que le ministre des Affaires étrangères, en vertu des paragraphes 8(1.1)<sup>a</sup> et 10(1)<sup>b</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*<sup>c</sup>, se propose de prendre l'*Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 81 – Produits en acier spécialisé*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet d'arrêté dans les trente jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont fortement encouragés à le faire au moyen de l'outil en ligne disponible à cet effet sur le site Web de la *Gazette du Canada*. S'ils choisissent plutôt de présenter leurs observations par courriel, par la poste ou par tout autre moyen, ils sont priés d'y citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, ainsi que la date de publication du présent avis, et d'envoyer le tout à Anh Nguyen, directrice adjointe, Surveillance des importations

---

<sup>a</sup> S.C. 1994, c. 47, s. 108(1)

<sup>b</sup> S.C. 2006, c. 13, s. 113

<sup>c</sup> R.S., c. E-19

---

<sup>a</sup> L.C. 1994, ch. 47, par. 108(1)

<sup>b</sup> L.C. 2006, ch. 13, art. 113

<sup>c</sup> L.R., ch. E-19

125 Sussex Drive, Ottawa, ON K1A 0G2 (email: [anh.nguyen@international.gc.ca](mailto:anh.nguyen@international.gc.ca)).

Ottawa, August 12, 2024

Mélanie Joly  
Minister of Foreign Affairs

## Order Amending the General Import Permit No. 81 – Specialty Steel Products

### Amendments

**1 Section 2 of the *General Import Permit No. 81 – Specialty Steel Products*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

**2** If any goods imported under the authority of this Permit are required to be accounted for under the *Customs Act*, the resident of Canada must, at the time of accounting or interim accounting, whichever comes first, include the statement “GIP81” or “LGI81” in the prescribed form.

**2 (1) Section 3 of the Permit is amended by striking out “and” at the end of paragraph (b), by adding “and” at the end of paragraph (c) and by adding the following after paragraph (c):**

**(d)** at the time of importation, specify the country of melt and pour of the imported goods in the form and manner determined by the Canada Border Services Agency.

**(2) Section 3 of the Permit is renumbered as subsection 3(1) and is amended by adding the following:**

**(2)** For the purposes of subsection (1), ***country of melt and pour*** means the country where the raw steel contained in a specialty steel product is first produced in a steel-making furnace in a liquid state and poured into its first solid state that can take the form of a semi-finished product that is a slab, billet or ingot or of a finished steel mill product.

d’acier et d’aluminium, Bureau de la politique commerciale et des négociations en Amérique du Nord, Affaires mondiales Canada, 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2 (courriel : [anh.nguyen@international.gc.ca](mailto:anh.nguyen@international.gc.ca)).

Ottawa, le 12 août 2024

La ministre des Affaires étrangères  
Mélanie Joly

## Arrêté modifiant la Licence générale d’importation n° 81 – Produits en acier spécialisé

### Modifications

**1 L’article 2 de la *Licence générale d’importation n° 81 – Produits en acier spécialisé*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

**2** Lorsqu’une marchandise importée au titre de la présente licence doit faire l’objet d’une déclaration en détail en application de la *Loi sur les douanes*, le résident du Canada inclut, au moment de la déclaration ou de la déclaration provisoire, selon la première éventualité, la mention « LGI81 » ou « GIP81 » dans le formulaire prévu à cet effet.

**2 (1) L’article 3 de la même licence est modifié par adjonction, après l’alinéa c), de ce qui suit :**

**d)** au moment de l’importation, de préciser le pays de fonte et de coulage des marchandises importées, selon les modalités déterminées par l’Agence des services frontaliers du Canada.

**(2) L’article 3 de la même licence devient le paragraphe 3(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :**

**(2)** Pour l’application du paragraphe (1), ***pays de fonte et de coulage*** s’entend du pays où l’acier brut, contenu dans un produit d’acier spécialisé, est produit pour la première fois à l’état liquide dans un fourneau dédié à la fabrication de l’acier et coulé dans son premier état solide qui peut prendre la forme d’un produit semi-fini qui est un bloom, une billette, un lingot ou d’un produit d’aciérie fini.

<sup>1</sup> SOR/2012-18

<sup>1</sup> DORS/2012-18

**3 The Permit is amended by adding the following after section 3:**

**3.1 (1)** Section 2 and paragraph 3(1)(d) do not apply to a CSA importer that releases steel goods under paragraph 32(2)(b) of the *Customs Act*.

**(2)** For the purposes of subsection (1), **CSA importer** has the same meaning as in section 2 of the *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations*.

**3.2** Paragraph 3(1)(d) does not apply if

**(a)** the total value for duty of the imported goods does not exceed \$5,000; or

**(b)** the imported goods are:

**(i)** welded angles, shapes or sections,

**(ii)** non-electrically insulated stranded wire, ropes, cables or the like,

**(iii)** barbed wires or fencing wires, or

**(iv)** wire nails, tacks, pins, staples or the like.

## Coming into Force

**4 This Order comes into force on November 5, 2024, but if it is registered after that day, it comes into force on the day on which it is registered.**

**3 La même licence est modifiée par adjonction, après l'article 3, de ce qui suit :**

**3.1 (1)** L'article 2 et l'alinéa 3(1)d) ne s'appliquent pas à un importateur PAD qui dédouane des produits d'acier en vertu de l'alinéa 32(2)b) de la *Loi sur les douanes*.

**(2)** Pour l'application du paragraphe (1), **importateur PAD** s'entend au sens de l'article 2 du *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits*.

**3.2** L'alinéa 3(1)d) ne s'applique pas dans les cas suivants :

**a)** la valeur totale en douane des marchandises importées n'excède pas 5 000 \$;

**b)** les marchandises importées sont, selon le cas :

**(i)** des profilés obtenus par soudage,

**(ii)** des torons, des câbles ou des articles similaires en fil de fer non isolés par l'électricité,

**(iii)** des fils de fer barbelés ou des fils utilisés pour les clôtures,

**(iv)** des pointes, des clous, des punaises, des agrafes ou des articles similaires en fil de fer.

## Entrée en vigueur

**4 Le présent arrêté entre en vigueur le 5 novembre 2024 ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.**

## INDEX

### COMMISSIONS

#### Canada Energy Regulator

Application to export electricity to the United States Manitoba Hydro.....	2799
---	------

#### Canada Revenue Agency

Income Tax Act Revocation of registration of a charity [Audit, 890792542RR0001] .....	2800
---	------

#### Canadian International Trade Tribunal

Appeals Notice No. HA-2024-008.....	2801
Expiry review of orders Circular copper tube.....	2802
Inquiry Cleaning and janitorial services.....	2803

#### Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Decisions .....	2805
* Notice to interested parties.....	2804
Notices of consultation .....	2804
Part 1 applications .....	2804

### GOVERNMENT NOTICES

#### Citizenship and Immigration, Dept. of

Immigration and Refugee Protection Act Ministerial Instructions with respect to the processing of certain applications for a study permit made by a foreign national as a member of the student class .....	2788
--	------

#### Environment, Dept. of the

Canadian Environmental Protection Act, 1999 Ministerial Condition No. 21901.....	2791
Notice regarding the Interim Order Respecting Releases of Benzene from Petrochemical Facilities in Sarnia, Ontario.....	2793

#### Privy Council Office

Appointment opportunities.....	2794
--------------------------------	------

### MISCELLANEOUS NOTICES

Validus Reinsurance, Ltd. Release of assets .....	2806
* Western Assurance Company, Intact Insurance Company, and 13130126 Canada Inc. Letters patent of amalgamation.....	2806
* Westport Insurance Corporation Release of assets.....	2807

### PARLIAMENT

#### Chief Electoral Officer, Office of the

Canada Elections Act Determination of number of electors .....	2798
---	------

#### House of Commons

* Filing applications for private bills (First Session, 44th Parliament).....	2798
--	------

### PROPOSED REGULATIONS

#### Foreign Affairs, Trade and Development, Dept. of

Order Amending the General Import Permit No. 80 – Carbon Steel.....	2809
Order Amending the General Import Permit No. 81 – Specialty Steel Products.....	2820

### SUPPLEMENTS

#### Copyright Board

SOCAN Tariff 23 – Hotel and Motel In-Room Services (2025-2027)	
--	--

\* This notice was previously published.

## INDEX

### AVIS DIVERS

Validus Reinsurance, Ltd. Libération de l'actif.....	2806
* Western Assurance Company, Intact Compagnie d'assurance, et 13130126 Canada Inc. Lettres patentes de fusion .....	2806
* Westport Insurance Corporation Libération de l'actif.....	2807

### AVIS DU GOUVERNEMENT

#### Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés Instructions ministérielles relatives au traitement de certaines demandes de permis d'études introduites par un étranger en tant que membre de la catégorie des étudiants .....	2788
---	------

#### Conseil privé, Bureau du

Possibilités de nominations .....	2794
-----------------------------------	------

#### Environnement, min. de l'

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Avis concernant l'Arrêté d'urgence concernant les rejets de benzène provenant d'installations pétrochimiques de Sarnia (Ontario) .....	2793
Condition ministérielle n° 21901 .....	2791

### COMMISSIONS

#### Agence du revenu du Canada

Loi de l'impôt sur le revenu Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance [vérification, 890792542RR0001].....	2800
--	------

#### Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

* Avis aux intéressés.....	2804
Avis de consultation .....	2804
Décisions .....	2805
Demandes de la partie 1 .....	2804

### COMMISSIONS (suite)

#### Régie de l'énergie du Canada

Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis Manitoba Hydro.....	2799
---	------

#### Tribunal canadien du commerce extérieur

Appels Avis n° HA-2024-008 .....	2801
Enquête Services de nettoyage et de concierge.....	2803
Réexamen relatif à l'expiration des ordonnances Tubes en cuivre circulaires.....	2802

### PARLEMENT

#### Chambre des communes

* Demandes introductives de projets de loi d'intérêt privé (Première session, 44 <sup>e</sup> législature) .....	2798
--	------

#### Directeur général des élections, Bureau du

Loi électorale du Canada Établissement du nombre d'électeurs.....	2798
--	------

### RÈGLEMENTS PROJETÉS

#### Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, min. des

Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 80 – Acier ordinaire.....	2809
Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 81 – Produits en acier spécialisé .....	2820

### SUPPLÉMENTS

#### Commission du droit d'auteur

Tarif 23 de la SOCAN – Services offerts dans les chambres d'hôtel et de motel (2025-2027)	
---	--

# Canada Gazette

## Part I



# Gazette du Canada

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, AUGUST 24, 2024

OTTAWA, LE SAMEDI 24 AOÛT 2024

**COPYRIGHT BOARD**

*SOCAN Tariff 23 – Hotel and Motel In-Room Services (2025-2027)*

Citation: 2024 CB 5-T  
See also: *SOCAN Tariff 23 (2025-2027)*, 2024 CB 5

Published pursuant to section 70.1 of the *Copyright Act*

Greg Gallo  
Acting Secretary General  
1-833-860-7131 (toll-free number)  
[registry-greffe@cb-cda.gc.ca](mailto:registry-greffe@cb-cda.gc.ca) (email)

**SOCAN TARIFF 23 – HOTEL AND MOTEL IN-ROOM SERVICES (2025-2027)**

*Definition*

1. In this tariff, “mature audience film” means an audiovisual work that has sexual activity as its primary component and that is separately marketed as adult entertainment.

*Royalties*

2. For the communication to the public by telecommunication, at any time and as often as desired in the years 2025 to 2027, of any or all of the works in SOCAN’s repertoire, by means of hotel or motel in-room audiovisual or musical services, the royalties payable shall be:

- (a) 1.25% of the fees paid by guests to view audiovisual works other than mature audience films;
- (b) 0.3125% of the fees paid by guests to view mature audience films containing any work in respect of which a SOCAN licence is required; and

**COMMISSION DU DROIT D’AUTEUR**

*Tarif 23 de la SOCAN – Services offerts dans les chambres d’hôtel et de motel (2025-2027)*

Référence : 2024 CDA 5-T  
Voir également : *Tarif 23 de la SOCAN (2025-2027)*, 2024 CDA 5

Publié en vertu de l’article 70.1 de la *Loi sur le droit d’auteur*

Le secrétaire général par intérim  
Greg Gallo  
1-833-860-7131 (numéro sans frais)  
[registry-greffe@cb-cda.gc.ca](mailto:registry-greffe@cb-cda.gc.ca) (courriel)

**TARIF 23 DE LA SOCAN – SERVICES OFFERTS DANS LES CHAMBRES D’HÔTEL ET DE MOTEL (2025-2027)**

*Définition*

1. Dans le présent tarif, « film pour adultes » s’entend d’une œuvre audiovisuelle visant avant tout à représenter des activités de nature sexuelle et qui est mise en marché en tant que divertissement pour adultes.

*Redevances*

2. Pour la communication au public par télécommunication, en tout temps et aussi souvent que désiré pendant les années 2025 à 2027, de l’une ou de la totalité des œuvres faisant partie du répertoire de la SOCAN, dans le cadre de services audiovisuels ou musicaux offerts dans une chambre d’hôtel ou de motel, les redevances exigibles sont de :

- a) 1,25 % des sommes versées par un client pour visionner une œuvre audiovisuelle autre qu’un film pour adultes;

(c) 5.5% of the revenues of the provider of any musical service.

b) 0,3125 % des sommes versées par un client pour visionner un film pour adultes qui contient une œuvre nécessitant une licence de la SOCAN;

c) 5,5 % des recettes du fournisseur d'un service musical.

### Terms and Conditions

3. Royalties shall be due no later than 60 days after the end of each quarter. The payment shall be accompanied by a report showing, with respect to the relevant quarter,

(a) for audiovisual works other than mature audience films,

(i) the fees paid by guests to view the audiovisual content, and

(ii) the titles of the audiovisual works used during the quarter;

(b) for mature audience films,

(i) the fees paid by guests to view the films,

(ii) a list of titles of the films used during the quarter, indicating which films did not contain any work in respect of which a SOCAN licence is required, and

(iii) if a film does not contain any work in respect of which a SOCAN licence is required, documentation establishing that no such works were used; and

(c) for musical services,

(i) the fees paid by guests to use the service,

(ii) the revenues of the provider of the service, and

(iii) the Universal Product Code (UPC) and the International Standard Recording Code (ISRC) of the recordings used in providing the service.

4. (1) This tariff does not apply to:

(a) the communication to the public by telecommunication of musical works in connection with the transmission of a television signal for private or domestic use;

(b) the communication to the public by telecommunication of musical works by an online service, including an online music service, an online audiovisual service, a user-generated content service, an allied audiovisual service or a game service; and

### Modalités

3. Les redevances sont exigibles au plus tard 60 jours après la fin de chaque trimestre. Le paiement est accompagné d'un rapport indiquant, pour le trimestre pertinent :

a) à l'égard des œuvres audiovisuelles autres que les films pour adultes :

(i) les sommes versées par des clients pour visionner le contenu audiovisuel,

(ii) le titre des œuvres audiovisuelles utilisées durant le trimestre;

b) à l'égard des films pour adultes :

(i) les sommes versées par des clients pour visionner un film,

(ii) le titre des films utilisés durant le trimestre, avec une indication des films ne contenant aucune œuvre nécessitant une licence de la SOCAN,

(iii) si un film ne contenait aucune œuvre nécessitant une licence de la SOCAN, la documentation établissant que tel était le cas;

c) à l'égard des services musicaux :

(i) les sommes versées par des clients pour utiliser le service,

(ii) les recettes du fournisseur du service,

(iii) le code-barres (UPC) et le code international normalisé des enregistrements (ISRC) des albums utilisés pour fournir le service.

4. (1) Le tarif ne s'applique pas à :

a) la communication au public par télécommunication d'œuvres musicales dans le cadre de la transmission d'un signal de télévision à des fins privées ou domestiques;

b) la communication au public par télécommunication d'œuvres musicales par un service en ligne, y compris un service de musique en ligne, un service audiovisuel en ligne, un service de contenu généré par les utilisateurs, un service audiovisuel allié ou un service de jeux;

(c) the communication to the public by telecommunication of musical works in connection with a pay audio service.

(2) This tariff does not apply to Internet access services or to video games services.

5. SOCAN shall have the right to audit the user's books and records, on reasonable notice and during normal business hours, to verify the statements rendered and the royalty payable by the user.

6. Any amount not received by the due date shall bear interest from that date until the date the amount is received. Interest shall be calculated daily, at a rate equal to one per cent above the Bank Rate effective on the last day of the previous month (as published by the Bank of Canada). Interest shall not compound.

7. All amounts payable under this tariff are exclusive of any federal, provincial or other governmental taxes or levies of any kind.

c) la communication au public par télécommunication d'œuvres musicales dans le cadre d'un service sonore payant.

(2) Le présent tarif ne vise pas les services d'accès à Internet ou les services offrant des jeux vidéo.

5. La SOCAN peut vérifier les livres et registres de l'utilisateur durant les heures normales de bureau, moyennant un préavis raisonnable, afin de vérifier les rapports remis par l'utilisateur et la redevance exigible de ce dernier.

6. Tout montant impayé à son échéance porte intérêt à compter de la date à laquelle il aurait dû être acquitté jusqu'à la date où il est reçu. L'intérêt est calculé quotidiennement, à un taux de un pour cent au-dessus du taux officiel d'escompte en vigueur le dernier jour du mois précédent (tel qu'il est publié par la Banque du Canada). L'intérêt n'est pas composé.

7. Les montants exigibles indiqués dans le présent tarif ne comprennent ni les taxes fédérales, provinciales ou autres, ni les prélèvements d'autre genre qui pourraient s'appliquer.